



**Un nuevo Papa,
una alegría universal**

**Así ven los ojos del mundo la
elección del Santo Padre
Francisco**

Un nuevo Papa, una alegría universal

Clarín X

UN TOQUE DE ATENCIÓN PARA
LA SOLUCIÓN ARGENTINA DE
LOS PROBLEMAS ARGENTINOS

JUEVES 14
MARZO DE 2013
BUENOS AIRES
REPÚBLICA ARGENTINA
AÑO LXVIII N° 24.155

EDICIÓN
ESPECIAL

Todo sobre el primer
Pontífice argentino,
en 34 páginas

REUTERS

EL ELEGIDO. LA SONRISA DE BERGOGLIO, AYER, AL ASOMARSE AL BALCÓN DE LA HISTÓRICA BASÍLICA DE SAN PEDRO.



Jorge Bergoglio es Francisco

Papa argentino

► Su sorpresiva consagración causó impacto en todo el mundo y fuerte emoción en la Argentina. Conducirá a 1.200 millones de católicos. Jesuita, de 76 años, porteño, llega al papado tras una intensa tarea pastoral. La Presidenta, luego de una carta distante, en un acto le deseó "toda la suerte del mundo en su misión." P.2

Escriben Dante Caputo, Rodríguez Giavarini, Carrió, Estrada Oyuela, Bárbaro, Telerman y Nelson Castro.

X Carta del Editor

Milagro argentino: un peronista en el trono de San Pedro. Por Ricardo Ros

X Análisis

No fue una buena noticia para el Gobierno. Por Eduardo van der Kooy

Precio en C.A.B.A. y GBA con Zonal: \$ 6,50 - Precio en C.A.B.A. y GBA: \$ 6,00 - Recargo envío al interior: \$ 0,75 - Recargo impresión digital: \$ 1,50 - Uruguay: \$ 40,00 - Brasil: R\$ 7,00 - Precio de los opcionales, en el índice de la página 95.

Printed and distributed by Novapress Direct
www.novapressdirect.com ISICode 137798430 Inter. 1000363626
Copyright © 2013 Novapress Direct S.A. All rights reserved.

Un nuevo Papa, una alegría universal

The Boston Globe

THURSDAY, MARCH 14, 2013

FRANCIS

A POPE FROM NEW ROOTS



UTSAB MARTYNE/REUTERS

Newly elected Pope Francis waved to the tens of thousands gathered in St. Peter's Square at the Vatican Wednesday. He is the 266th pope, and the first from Latin America.

At BC, Jesuits applaud one of their own

By Eric Moskowitz
GLOBE STAFF

The Rev. Jack Butler, a Jesuit priest at Boston College, was in his office Wednesday when he overheard students gathered around a television set down the hall, buzzing about a new pope.

On the screen he saw the joyous crowd and felt a surge of hope and love after a trying period for the Catholic Church. Then he saw that the new leader, a cardinal from Argentina, was a Jesuit, just like him.

"I was flabbergasted, because Jesuits aren't supposed to be popes, and Jesuits aren't supposed to be bishops, and yet I'd be lying through my teeth if I didn't say as a Jesuit it gave me a great sense of joy and pride," said Butler, BC's vice president

for mission and ministry.

The Latin American background of Pope Francis, the former cardinal Jorge Mario Bergoglio, grabbed headlines worldwide. But on Chestnut Hill, it was Francis's standing as the first Jesuit pope in the nearly 500-year history of the order that sent a wave of gratification across campus.

At one of the nation's most prominent Jesuit universities, the joy was first about Bergoglio being steeped in the Jesuit traditions of social justice through faith and what they call Ignatian spirituality. But it was not just about that.

"We're Jesuits for the sake of the people of God; we're Jesuits for the sake of the world — we're not Jesuits for the sake of

REACTION, Page A14



With some displaying Argentine flags, spectators greeted the papal announcement with jubilation.

Collective cheer

Throngs waited in the rain for hours for the historic announcement. ALL

Bergoglio of Argentina to lead Catholic Church

By Lisa Wangness
GLOBE STAFF

ROME — Cardinal Jorge Mario Bergoglio of Argentina, a humble pastor and Jesuit known for his care of the poor, was elected the 266th pope of the Roman Catholic Church on Wednesday. He chose the name Francis.

He is the first non-European pope in modern times and the first ever from Latin America, now home to 42 percent of the world's Catholics. He is also the first member of a religious order elected since the early 19th century.

As a jubilant crowd of

100,000 in St. Peter's Square

cheered under bright lights and

splitting rain, Francis, speaking

in Italian, his bearing serene,

accepted the duty thrust upon

him.

"You know that it was the duty of the conclave to give Rome a bishop," he said. "It seems that my brother cardinals have gone to the ends of the earth to get one.... I thank you for your welcome."

His election was a surprise. Many in the crowd turned to one another in puzzlement when his name was announced in Latin from a red-curtained window high above the square. Although he was said to have finished second to Joseph Ratzinger in the last conclave in 2005, he was not thought to be a front-runner this time.

He considers social outreach, rather than doctrinal battles, to be the essential business of the church. Catholics

POPE, Page A10



Cooling off. Period.

Thursday: Clouds, sun, snow, High 38-43, Low 23-28

Friday: Clouds and sun mix, High 39-44, Low 30-35

High tide: 1:30 a.m., 1:54 p.m.

Sunrise: 6:58 Sunset: 6:49

Complete report, B13

Police were behind the killing of nearly 900 protesters during Egypt's uprising, a high-level inquiry found. A3.

Massachusetts communities can adopt moratoriums on medical marijuana dispensaries but cannot ban the facilities, Attorney General Martha Coakley ruled. B1.

President Obama met with House Republicans on spending while the two parties moved in divergent directions on a budget. A7.

North Korea blamed the "venomous swish of skirt" of the South's female president, Park Geun Hyu, for tensions on the peninsula. A4.

The bus company Yo began service between South Station and New York to try to fill the void left by the closing of Fung Wah. B5.

A restraining order meant to protect against domestic violence cannot be used to prevent a 16-year-old from engaging in sex, Supreme Judicial Court ruled. B1.

School choice overhaul OK'd

Boston to end decades-old assignment zones in 2014

By James Vaznis
GLOBE STAFF

The Boston School Committee, in a momentous vote Wednesday, scrapped a school assignment plan developed under court-ordered desegregation almost a quarter century ago and embraced a new system that seeks to al-

low more students to attend schools closer to home.

Starting in fall 2014, the city will do away with three sprawling assignment zones that the School Department has operated since 1980, each of which offers about two dozen school choices.

Under the new policy, a

computer algorithm will generate a list of at least six schools from which parents will be able to choose based on a variety of factors, such as distance from school, school capacity, and MCAS performance. At least four of the school choices will be of me-

SCHOOL ASSIGNMENT, Page A15

May lists \$3.76m more in pay

No mention of stock gains by utility chief

By Erin Allworth
GLOBE STAFF

Thomas J. May, in a letter to state Attorney Martha Coakley, disclosed Wednesday that he earned nearly \$3.8 million in his last

three months as chief executive of NStar, before the Boston utility merged with Northeast Utilities last year and May assumed leadership of the combined company.

Those earnings, combined with the \$4.2 million May earned at Northeast Utilities after the April 2012 merger, would bring May's compensation last year to about \$8 million — more than \$1 million

less than he earned in 2011 running the smaller NStar. Northeast Utilities had earlier refused to disclose May's NStar earnings because the utility no longer exists as a separate public company and the Securities and Exchange Commission does not require such reporting.

The earnings of \$3.76 mil-

MAY, Page A5

WELKER ERA ENDS

Patriots receiver Wes Welker (at left below) agreed to a two-year deal with the Broncos, ending a long, record-setting partnership with quarterback Tom Brady. C1.



BARRY CHIN/GLOBE STAFF/FILER

WELKER'S RECEPTIONS



SOURCE: New England Patriots

Radiation for breast cancer patients may increase heart attack risk, researchers said. A2.

For breaking news, updated stories and more, visit our website: [BostonGlobe.com](#)

VOL. 283, NO. 73

Supplemental email price: \$1.25

\$2.00 regular rate of *MetLife* Books

10476

0 947725 4



Un nuevo Papa, una alegría universal

JUEVES 14 DE MARZO DE 2013

EL DIARIO DE HOY

www.el salvador.com

EL PERIÓDICO DE EL SALVADOR

San Salvador • No. 28.137 • 630 páginas • \$0.50

HABEMUS PAPAM: FRANCISCO, ARGENTINO Y JESUITA



R

“Recen por mí...”

● Así pidió a la Iglesia el argentino Jorge Mario Bergoglio, primer latinoamericano en ser Papa



FRANCISCO SALUDA A LA MULTITUD



SE COLOCA LA ESTOLA PAPAL



DA LA RENDICIÓN URBI ET ORBI

ESPECIAL PÁGINAS 2 A 12

Un nuevo Papa, una alegría universal

Año 1 - N° 51 - Paraguay - miércoles 14 de marzo de 2013
ADN
PARAGUAYO
-3.000

Se llamará
Francisco I



BERGOGLIO, ARZOBISPO DE BUENOS AIRES

ARGENTINO

**Se enfrentó a
Cristina Kirchner**

Por autorizar la boda homosexual

Hombre
preocupado
por la pobreza
y la marginación
social



Un nuevo Papa, una alegría universal

MADRID | 1,30 euros | Año CX | Número 35.506

14 MAR. 2013 *Jueves*

ABC.es

ABC

1903-2013
110
AÑOS

El argentino
Jorge Mario
Bergoglio,
nuevo Papa

«Comenzamos un camino de
fraternidad, amor y confianza»

Páginas 5 a 10 y 16 a 51

El nuevo Pontífice
saluda a los fieles
desde el balcón de San
Pedro tras su elección

Francisco I

FOTO: OLYMPIA MARTINEZ / REUTERIS

Un nuevo Papa, una alegría universal

Honduras C.A.
www.tiempo.hn
104 Páginas

El diario que se lee primero

Año 42 | No 11.500
52.846 ejemplares
Ls. 8.00

TIEMPO

GANA PREMIOS
AL DÍA RÍO!



Envía este código
al 5070
Gana divertidos
los días con Tiempo
y Lotería



/Diario Tiempo

Jueves • 14 de Marzo de 2013

@DiarioTiempo

ASIS ES SU GUÍA

El nuevo papa Francisco, Jorge Bergoglio, es un jesuita argentino de 76 años, austero y de tendencia moderada, gran lector y apasionado por el fútbol
>2, 3, 4, 6, 8, 12, 14, 16, 46, 47, 48, 49 y 50



El nuevo papa Francisco, Jorge Bergoglio "Es un hombre muy pastor, cerca de la gente. Eligió el nombre por remitirse a San Francisco de Asís, que renovó la Iglesia y que fue el hombre de la humildad, de la pobreza y del diálogo", reveló su exvocero, Gustavo Boquín.



Casi tres gobiernos pagarán los \$500 millones en bonos >27

Hacia fila para comprar pollo cuando la mataron >55

Acribillan a dos hermanos y a su guardaespaldas en Tocoa >53

Un nuevo Papa, una alegría universal

الأخبار

الخميس 14 آذار 2013
العدد 1955 السنة السابعة
jeudi 14 mars 2013 n° 1955 - 7^e année

رؤساء الحكومات يطلقون حملة عز المفتى [6]

واشنطن تسلم بـ«وجود الأسد» [18]

فضيحة 2
عودة القيسير إلى لبنان 10

فضيحة 10
زنوجه باي بداية التحرير

04
الفعل سبلفمان والصيت لكونيل، مع فلانون توافق شركات الغاز العالمية

14
أرفض إيه شهزاده نكابة بـ«ابن الإسلام» و«النورجية» أصله قد تزحف إلى بيروت 20

مرسي ينكمث بوعده مجدداً ويكذب «الإئامية» و«الصادقة» بطبع الفرض الدولي

الأخبار سنتنا 13 شهراً 165 \$ على 3 دفعات
للشراك: 01 759500

جنوبي من طينة الشهاد

[22]

THE TIMES

NEWSPAPER OF THE YEAR



Max 8C, min 2C

Thursday March 14 2013 | thetimes.co.uk | No 70832

£1

A New World Pope

The first Pope from the Americas is to model himself on St Francis of Assisi, James Bone reports from Rome

An Argentine cardinal who claims that the Falkland Islands were "united" by Britain was elected Pope last night in a surprise decision that gives the Roman Catholic Church its first head from the New World.

Cardinal Jorge Mario Bergoglio, the Archbishop of Buenos Aires, chose the previously unused papal name Francis in homage to St Francis of Assisi, the humble 12th-century saint who said he had been told by God to repair the church that was in ruins.

The bespectacled new pontiff waved and smiled as he appeared before the huge crowd that stretched from St Peter's Square down to the Tiber River.

"You know the task of the conclave was to give Rome a bishop," he said from the central balcony of St Peter's Basilica, speaking Italian with a slight Spanish accent. "My brothers went to the end of the Earth to get him."

In a gesture of humility, he broke from the usual formula to ask for the prayers of the public and gave his own blessing to the throng.

Cardinal Bergoglio was the runner-up in the 2005 conclave that elected Benedict XVI. But at 76, he was widely regarded as too old to be chosen this time since many cardinals expressed interest in a younger pope after Benedict's surprise retirement. He will deliver his first Angelus or regular papal prayer this Sunday.

His election on the fifth ballot on the second day of the conclave suggests that the two main camps, the reformers backing the Italian Cardinal Angelo Scola and the Roman curia's preferred Brazilian Cardinal Odilo Scherer, cancelled each other out.

The first Jesuit to be elected Pope, he is known for his travels around the Argentine capital by bus and once told his compatriots not to waste their money buying air tickets to Rome to see him become a cardinal but to give it instead to the poor. He has spoken out in support of Argentina's claim to the Falkland Islands. At a Mass to mark the Falklands war last year, Cardinal

Bergoglio praised the fallen soldiers for going to "defend their Fatherland and reclaim what belongs to it and was usurped from them".

In 2010, the Cardinal called for the Argentine war dead not to be forgotten and repeated that the Falkland Islands "are ours", according to Argentine press reports. He made a similar statement that the islands are "ours" when he greeted soldiers' families as they prepared to make a trip to honour their dead in the Falklands in 2009.

Father Federico Lombardi, the Vatican spokesman, said that he was shocked by the outcome of the conclave, adding: "It's a surprise which represents the courage of the cardinals to cross the ocean and give the Church its first Pope from another continent."

He said that the unprecedented choice of Francis as a papal name made clear that, as a Jesuit, he felt himself to be at the service of the Church.

After accepting his election and receiving the obsequies of the cardinals who elected him, the new Pope prayed



Argentinian Cardinal Jorge Mario Bergoglio, who named himself Pope Francis, greets ecstatic crowds at the Vatican

Friend of poor who was cosy with the dictators
News, pages 5-6
Leading article, page 2

in the Pauline Chapel before appearing on the balcony.

A huge cheer had rippled through the rainsoaked crowd as white smoke billowed out of the chimney of the Sistine Chapel at 1806 GMT. There were moments of confusion as Cardinal Jean-Louis Tauran, the protodeacon, announced the unexpected name of the new Pope in Latin.

After Pope Francis gave his brief speech, his first act was to speak by telephone with Benedict at his retreat at Castel Gandolfo outside Rome. The two agreed to meet in the coming days.

He then announced that he would hold an audience on Saturday for the 5,000 journalists accredited to the conclave.

The Archbishop of Canterbury, Justin Welby, said: "We wish Pope Francis every blessing in the enormous responsibilities that he has assumed."

Pope Francis is well known as a compassionate pastor of real stature who has served the poor in Latin America. Continued on page 5, col 1

Muslim peer blames Jewish conspiracy for jailing him

Andrew Norfolk
Chief Investigative Reporter

A Labour peer who was jailed for sending text messages shortly before his car was in a fatal motorway crash has blamed his imprisonment on a Jewish conspiracy.

Lord Ahmed claimed that his prison sentence for dangerous driving resulted from pressure placed on the courts by Jews "who own newspapers and TV

channels". Britain's first male Muslim peer also alleged that the judge who jailed him for 12 weeks was appointed to the High Court after helping a "Jewish colleague" of Tony Blair during "an important case".

He claimed falsely that Mr Justice Wilkie was hand-picked and sent from London to carry out the 2008 sentencing at Sheffield Crown Court because no other judge was willing to handle his case. The alleged plot to punish him

stemmed, Lord Ahmed claimed, from Jewish disapproval of his support for the Palestinians in Gaza. His comments were made during a television interview on a visit to Pakistan.

A leading solicitor said yesterday that if the peer had given the interview in Britain he could have been liable to prosecution for inciting racial hatred.

A Labour spokesman said that the party would investigate the comments. "The Labour Party deplores and does

not tolerate any sort of racism or anti-Semitism. We will be seeking to clarify these remarks as soon as possible."

The Times has obtained video and audio of the Urdu-language broadcast, in which the 35-year-old Pakistani-born businessman also claims, falsely, that his conviction was subsequently overturned "in a way that kept my honour intact".

In reality, three Court of Appeal judges refused to quash the conviction.

They said that the prison sentence was justified and that there should not be "one law for the rich and powerful and one law for the rest".

The appeal court did agree to the "exceptional" course of suspending the sentence for 12 months after hearing that time in prison would hinder Lord Ahmed's work building bridges between the Muslim world and others.

He was freed after serving 16 days in prison. Continued on page 4, col 1

Un nuevo Papa, una alegría universal

New to the nest

Cardinals remake roster with free agents, including (from left) cornerback Jerraud Powers, running back Rashard Mendenhall and quarterback Drew Stanton **AZCENTRAL SPORTS, C1**



THE ARIZONA REPUBLIC

azcentral.com

A GANNETT COMPANY

THURSDAY, MARCH 14, 2013 \$1



Cardinals make historic selection of Jesuit, non-European archbishop



Sister Martin Therese of St. Mary's High School in Phoenix cheers the selection of Pope Francis. NICK OZ/The Republic

More about Pope Francis: Jorge Mario Bergoglio's legacy as cardinal includes efforts to repair the reputation of a church that failed to openly challenge Argentina's murderous 1976-83 dictatorship. He also worked to recover the church's political influence. **A6**

By Nicole Winfield | Associated Press

VATICAN CITY — Jorge Mario Bergoglio of Argentina was elected pope Wednesday, becoming the first pontiff from the Americas and the first from outside Europe in more than a millennium. He chose the name Francis, associating himself with the humble 13th-century Italian preacher who lived a life of poverty.

Looking stunned, Francis shyly waved to the crowd of more than 100,000 people who packed a rain-soaked St. Peter's Square for the announcement, marveling that the cardinals needed to look to "the end of the Earth" to find a bishop of Rome.

Continued on Page A6

'New World' pick resonates with Valley faithful

By Michael Clancy | The Republic | azcentral.com

Phoenix Catholics expressed joy and hope Wednesday after learning that the newly elected Pope Francis is the first Latin American and the first Jesuit to lead the church. He also is the first to take the name Francis, in honor of St. Francis of Assisi, perhaps the most beloved saint in the Catholic Church.

The election of Jorge Mario Bergoglio, cardinal archbishop of Buenos Aires, Argentina, was considered a surprise, but a welcome one.

"There is great excitement," said Bishop Thomas Olmsted, leader of the Catholic Diocese of Phoenix. "It is significant that Pope Francis is from the New World."

Continued on Page A7



Cardinal Jorge Mario Bergoglio of Argentina, who will be known as Pope Francis, is the first pontiff from the New World. In Buenos Aires, he built a reputation for humility and charity.

Un nuevo Papa, una alegría universal

Facture des intempéries
Combien ça va nous coûter

PAGES 6 ET 7

Jeudi 14 mars 2013 - N°4143

0,90€

Aujourd'hui
en France

François,
un pape argentin



Le conclave a élu
Jorge Mario
Bergoglio,
archevêque
de Buenos Aires

PAGES 2 À 5

ANCIENNE : 14 - DOMA-TOMA : 1754 - BEUGUE : 194 - BELGIQUE : 2400FS - ESPAGNE : 2,60€ - GRECE : 0,95€ - ITALIE : 0,95€ - MAROC : 10DH - PORTUGAL : 0,95€ - SLOVÉNIE : 24 - ROYAUME-UNI : 20£ - SUISSE : 0,90€.

(Reuters/Dylan Martinez.)



Printed and distributed by Harmonie Presse
www.harmonie-presse.com
Société Anonyme à Capital Particulier à Responsabilité Limitee

Un nuevo Papa, una alegría universal

LOS TENGO
GRANDES.

LOTERÍA 34530 | 15328 | 06939 | 03989 | 29043 PÁGINAS CENTRALES

Primera

HORA

45c JUEVES
14 DE MARZO DE 2013
San Juan, Puerto Rico. Año 21, Núm. 208
www.hora.com.pr

¡Habla como tú!

FRANCISCO EL PAPA NUESTRO



JORGE MARIO BERGOGLIO

El jesuita argentino, de 76 años, es el pontífice 266 de la Iglesia católica y el primero de Latinoamérica

CONEXIÓN LATINA

Líderes religiosos boricuas afirman que su elección supone una cercanía con los creyentes de este lado del mundo

P 4-18

NUEVOS

BK SMOOTHIES \$2¹⁹

© 2013 Burger King Corporation. Todos los derechos reservados.



LO PREFERIDO™

Un nuovo Papa, una alegría universal

Giovedì
14 marzo
2013

Avenir

Avvenire N. 62
€ 1,20

Santa Marilù di Germania, regina
www.avvenire.it

Oportunità di acquisto in edicola AVVENIRE + Lusso dell'Infanzia € 4,00

GLI APPROFONDIMENTI

il profilo
Il cardinale dei poveri nel cuore delle bidonvilles
GENNAZZI E RIZZI 4-5

Cardini
Povertà e profezia la rivoluzione del nome scelto
ZACCURI 9

B. Aires
Il tripudio dei suoi connazionali. Esplose la fiesta
CORCELLI 7

I gesuiti
La sorpresa e l'orgoglio dei confratelli di Roma e di Milano
PANZOZZI E BUGLIERO 13

FONDATION LANZA
ETICA CIVILE
Una proposta
pag. 128 - € 9,00
Numero Verde 800 500006
www.edizionimessaggero.it

il fatto. Fumata bianca alle 19.06. Alla quinta votazione i cardinali hanno scelto il 266º Pontefice, primo dall'America Latina. Gesuita, 76 anni, figlio di emigranti piemontesi. «Pregh per il mio predecessore». Esultanza in Piazza San Pietro

PAPA FRANCESCO

*Eletto l'argentino Bergoglio
«Io, vescovo di Roma, preso quasi alla fine del mondo»*

EDITORIALI
UN TEMPO STRAORDINARIO
IL SEGNO E LA GIOIA
Marco Tassanini

IL SIGNAL DE CARDINALI
LA MEMORIA DELLO SPIRITO
Pietro Saccoccia

DALLA LOGGIA DELLE BENEDIZIONI: «Insieme vescovo e popolo della Chiesa di Roma che presiede le altre nella carità»

• Un pastore che da sempre è stato attento ai poveri, ma non ha mai ceduto alle sirene della teologia della liberazione

PRIMA PAGINA 2-16

GLI EDITORIALI
ALTA CHE SOPRPREDE L'UMANITÀ, IL CONCLAVE
OLTRE IL RUMORE
Salvo Mezzalana

ATTESA E PREGHIERA
Benedetto Morsella

CUI EDITORIALI A PAGINA 38

IL SEGRETARIO DELLA CEE
Testimoni privilegiati della sua missione

Sono a esprimere la gioia e la riconoscenza dell'approvazione e quindi della Chiesa italiana per l'elezione del cardinale Giorgio Mario Bergoglio a Successore di Pietro. Nell'emozione di questo momento sperimentiamo una volta di più la profondità delle parole di consiglio di Benedetto XVI, quando con Guardini ricordava che la Chiesa non è un'istituzione eccezionale e costituita a se stessa, ma una realtà vissuta che è Dio. Il nostro tempo, in diverse forme, ogni giorno vede trionfare modelli opposti che nella sua natura rimane sempre la stessa, e il suo cuore è Cristo. Sì, il mistero della Chiesa - corpo vivo animato dal Spirito Santo, che vive realmente della forza di Dio - costituisce per tutti noi la ragione e la passione della vita. Un particolare segnale di questa nostra gioia è l'arrivo a Subiaco di Pietro Veneciano di Roma e nostro Presbitero e ci fa sentire testimoni privilegiati della missione del Pontefice, nonché destinatari di una sua premura assidua e di un magistero particolarmente sollecito nei nostri confronti. Il nostro Sottosegretario ne parla in termini di estremale umiltà, riconoscendo a quella figura di umile e affabile sacerdote di cui si parla la sua piena autorità nella comunicazione con il Papa. La stessa autorità, lo stesso atteggiamento alla sede di Pietro, è profondamente avvertito anche da tutte le componenti del nostro popolo. Come elba a dire il nostro Cardinale Presidente in una delle sue prime prolusioni, il Papa è particolarmente vicino, e noi stiamo per lui, ma soprattutto per la Chiesa. A Suo Santissimo Francesco ricorrer con le ultime parole di Benedetto XVI, la Chiesa italiana promette già da subito "incondizionata reverenza ed obbedienza".

Monsignor Mariano Crociata
Segretario generale Cee

Città Nuova

L'ULTIMA NUOVA
Chiara Lubich
ATTUALITÀ
LEGGERE IL PROPRIO TEMPO
a cura di Michele Zanzucchi

065 070565/031 0507 1200 1600

Novità ELLEDICI
Sandro Ferraroli
Educare si deve
Soccorso all'infanzia e all'adolescenza
Un aiuto a tutti coloro che credono nella necessità dell'educazione e vogliono impegnarsi in questa missione fondamentale
200 pagine
16,00 €

www.elledici.org

continua a pagina 38

continua a pagina 38

Un nuevo Papa, una alegría universal

CULTURA
CONADANZ CELEBRA
20 AÑOS DE LABOR
CON TRES DÍAS DE
BAILE EN EL MUNICIPAL
PÁG. A14

FÚTBOL
RONALDINHO
Y COMPAÑÍA
PUDIERON MÁS QUE
LA GARRA ATIGRADA
PÁGS. A8-9

CON ESTA EDICIÓN
EXIJA GRATIS
LA REVISTA



Bs 5.00 - 40 páginas en 3 cuerpos
Dólar: 6,96 • Diario de Circulación Nacional

La Paz • Año 14 • No. 5.354
jueves 14 de marzo de 2013

La Prensa

www.laprensa.com.bo
NUESTRAS HISTORIAS

AEROPUERTO

» ORURO DECRETA
PARO DE 72 HORAS
Y ANUNCIA HUELGA
GENERAL INDEFINIDA



PÁG. A11

JORGE MARIO BERGOGLIO, ARZOBISPO DE
BUENOS AIRES, ES EL SUCESOR DE PEDRO

MUNDO • PÁG. A13



PAPA LATINOAMERICANO

» POR PRIMERA VEZ EN 2.000 AÑOS, UN Sacerdote NO
EUROPEO OCUPA LA DIRECCIÓN DE LA SANTA SEDE.

» EL ELEGIDO ASUMIÓ EL NOMBRE DE FRANCISCO I. ES
JESUITA Y TIENE 76 AÑOS DE EDAD.

Un nuevo Papa, una alegría universal



COCHABAMBA, 14 DE MARZO DE 2013

Los Tiempos



Edition of 50 Páginas • Preços Unicos R\$ 5,00

JUEVES

Dirección Local N° 2-4182-84 • Avda XL N° 15639

ACTO NO TIENE FECHA

HIDE HOMBRE

COPA LIBERTADORES

Postergan inauguración de corredor y Evo dice que Piñera siempre estuvo invitado

Consejos para "sobrevivir" a la paternidad en todas sus etapas

The Strongest cae 1-2 frente a Atlético Mineiro en La Paz y complica su situación en torneo

六

BRUNNEN

1

LA ELECCIÓN HISTÓRICA DEL ARGENTINO COMO NUEVO PONTÍFICE FUE INTERPRETADA COMO UNA SEÑAL DE CAMBIO EN LA IGLESIA CATÓLICA

Francisco, papa jesuita y latinoamericano

EN SU PRIMERA PRESENTACIÓN ANTE LOS FIELES, FRANCISCO, EL NOMBRE QUE ADOPTÓ EL CARDENAL ARGENTINO JORGE MARIO BERGOGLIO, DIJO QUE LOS PURPURADOS FUERON A BUSCAR AL NUEVO PAPA "AL FIN DEL MUNDO". BERGOGLIO FUE ELEGIDO EL 26 DE MARZO DE 2013 Y SE LLAMÓ FRANCISCO. PONTÍFICE DE LA IGLESIA CATÓLICA, EL PRIMER LATINOAMERICANO

SUPLEMENTO
ESPECIAL

Sorpresas y alegría tras la fumata blanca



SEÑAL

El nuevo Papa fue elegido en la quinta votación del cónclave para decidir el sucesor de Benedicto XVI. Cuando parecía que la segunda jornada acabaría con fumaña negra, a las 19:06 horas local (14:06 hora de Bolivia) comenzó a salir humo blanco de la chimenea.

REFLEXIÓN



Decenas de miles de personas que abarrotaron la plaza de San Pedro en el Vaticano estallaron de emoción al escuchar "Habemus Papam" y el nombre del elegido. Ratzinger de Joseph Ratzinger en la elección de 2005, Bergoglio es considerado ortodoxo en lo doctrinal, pero flexible en lo social.



EXTRA ESPECIAL CON PÓSTER

FOLHA DE S.PAULO

Durda 2921

★ ★ ★ UM JORNAL A SERVIÇO DO BRASIL

fallin.com/be

DIRETOR DE EDIÇÃO: OTÁVIO FRAS FILHO

ANO 91 • QUINTA-FEIRA, 14 DE MARÇO DE 2013 • R\$ 30,00

Educação SP/DF • CONCEPÇÃO DA MÍDIA • 84-380

Francisco, argentino, é o 1º papa latino-americano

★ IGREJA CATÓLICA ESCOLHE O JESUÍTA JORGE MARIO BERGOGLIO, 76, COMO O 266º PONTÍFICE
★ ARCEBISPO DE BUENOS AIRES É UM CONSERVADOR MODERADO, PREGADOR DA HUMILDADE



Vós sabeis que o dever do conclave era dar um bispo a Roma. Parece que os meus irmãos cardeais foram quase ao fim do mundo para buscá-lo. Eis-me aqui!

PAPA FRANCISCO, EM SEU PRIMEIRO DISCURSO

**Estudante de direito
de todo o país terá
de fazer estágio em
órgãos públicos**

Procurador rejeita investigar suposto envolvimento de Lula no mensalão

FALE COM A FOLHA

2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

RODIZIO (Continua C)

Não devem excluir raios
com placas reais brancas

ATMOSFERA | Edizioni C&C

EDITORIALS Points A2

Leia "Um novo papa", a respeito do pontificado de Francisco, e "Inocente norte-coreano", sobre a tensão provocada pelo

Devido à eleição do papa, a Folha circula hoje com uma organização diferente nas páginas do primeiro sábado.

337-826 www.gutenberg.org

Un nuevo Papa, una alegría universal

THURSDAY, MARCH 14, 2013

BREAKING NEWS AT OTTAWACITIZEN.COM

VARIABLY CLOUDY, HIGH 0

OTTAWA CITIZEN

ESTABLISHED IN 1845

'WE HAVE A POPE'



Newly elected Pope Francis waves to the crowd from the central balcony of St. Peter's Basilica on Wednesday. He's the first pope to name himself Francis, possibly after a simple-living 13th-century saint who lived and worked among the poor.

FRANCIS, A NEW WORLD LEADER

Archbishop of Buenos Aires first pope from the Americas

MATTHEW FISHER
POSTMEDIA NEWS

VATICAN CITY • In a dramatic break from tradition that many of the faithful in the developing world had been hoping for, the Roman Catholic Church has for the first time elected a pope from the Americas.

On what was a night of firsts, the College of Cardinals' surprise choice, Jorge Mario Bergoglio, became the first Jesuit to be named the Vicar of Christ and the first pope to style himself Francis — possibly after a simple-living 13th-century saint, Francis of Assisi, who lived and worked among the poorest of the poor. This is something the Jesuit order, which has sometimes been regarded with suspicion by the Vatican, is deeply committed to.

In choosing the Archbishop of Buenos Aires as the 266th pope, the College of Cardinals signalled it is now the turn of the church in Latin America, which is home to nearly 500 million of the world's 1.2 billion Catholics, to lead.

"You know that the duty of the conclave is to provide Rome with a bishop, and it looks as if my brother cardinals have gone to the end of the earth to fetch him," were the first words Pope Francis spoke from the balcony of the Vatican after bidding "my brothers and sisters good evening."

A crowd of perhaps 100,000 shouted cheers of surprise and joy in St. Peter's Square at the announcement of the

IN WORLD



Marc Ouellet: Mixed emotions in Canadian candidate's family, **A2**

No hard feelings: Canadian politicians welcome new Pope, **A2**

In Ottawa: Head of mission at Argentina's embassy 'had an intuition', **A2**

Pope profile: A humble cleric whose life has had controversy, **A3**

What's in a name? Is it time for change? **A3**

To-do list: Francis faces several challenges, **A3**

Tears, cheers: Latin America rejoices, **A4**

ONLINE

More news, photos and background on new Pope ottawacitizen.com/pope

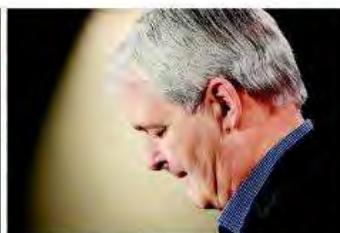
first pontiff from the New World Wednesday. It followed the traditional declaration: "Habemus papam" or "We have a pope."

See POPE on page A4



SENS FALL IN MONTREAL

Ottawa ties it in the third period, but comes up short in the shootout as the Canadiens pad their lead atop the Eastern Conference. **B1**



IS IT TRUDEAU'S TO LOSE?

Garneau decides Trudeau is too mighty, but other Liberal candidates have hope, **A9**; Editorial, **A10**; This race becoming a fiasco, Coyne writes, **A11**



WANTS ROBOCALL CHARGES

After a 21-month investigation, Elections commissioner Yves Côté recommends taking legal action in 2011 voting scandal, **A7**

Un nuevo Papa, una alegría universal

LATERCERA

Jueves
14.03.2013
Santiago de Chile
AVN 63 N°22.912
Precio \$5000
R.I-B-XI-XII-XV \$900
latercera.com



EDICION ESPECIAL PAGINAS 2 A 31

Francisco

Primer Papa jesuita,
latinoamericano y
argentino

Su historia, sus ideas y sus desafíos

► Jorge Mario Bergoglio (76), arzobispo de Buenos Aires, se asomó ayer al balcón de la Basílica de San Pedro para pronunciar su primer discurso como Pontífice.

POTO AFP

[17] EDITORIAL Un Papa del "fin del mundo" para la Iglesia Católica [18] CORREO

Un nuevo Papa, una alegría universal

1,10€ Año XI · Número 4.461

JUEVES 14 DE MARZO DE 2013

EL TIEMPO



elDía

DE CÓRDOBA

www.eldiadecordoba.es



Los propietarios de los Patios rechazan las bases que propone el Ayuntamiento ►25

Los desembalses mantienen el riesgo de inundaciones en las parcelaciones ►20 a 22

"AMOR Y HERMANDAD", FUERON SUS PRIMERAS PALABRAS EN EL BALCÓN DE LA PLAZA DE SAN PEDRO ►6-19 / EDIT. 3

Francisco I saluda a los fieles en su primera aparición como Papa en la plaza de San Pedro.



Francisco I

Primer Papa hispano y jesuita

- El cónclave elige en quinta votación al argentino Jorge Mario Bergoglio, de 76 años
- En 2005 fue el segundo candidato con más apoyos tras Joseph Ratzinger
- El nuevo pontífice se enfrenta a la reorganización de la curia vaticana

Un nuevo Papa, una alegría universal

El Norte de Castilla

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1854 www.elnortedecastilla.es

VALLADOLID
Jueves 14.03.13
Nº 59.813
1,30 €



Francisco Un papa de habla hispana

El cardenal argentino
Bergoglio, primer
pontífice jesuita
de la historia

P50 A P55 | EDITORIAL P29

El Papa Francisco,
en su primera
comparcencia pública
en el balcón de
la basílica de San Pedro.
DYLAN MARTINEZ-REUTERS

PATRICIA GONZÁLEZ

Un sacerdote comprometido
en la lucha contra las drogas

P55

JORGE MARIO
BERGOGLIO

EL CAMINO
DE LA UNIDAD
HOMILÍA PRONUNCIADA
EL 23 DE ENERO DE 2006

P52

Valladolid	2	Deportes	68
España	17	Tus horarios	72
Castilla y León	18	V	75
Opinión	28	SERVICIOS	
España	32	Paratiempos	74
Mundo	36	El tiempo	80
Economía	40	Agenda	81
Culturas	50	Televisión	84

Chicos a las 15:00 en el
Restaurante El Peso, os
invito por el Día del Padre
Papá

Está frente al hotel Imperial
en calle del peso, 1
Para reservar llámame al
983 336 593



Ópticos
Optometristas

C/ Santiago, 16 - C/ Santiago, 31 VALLADOLID

Un nuevo Papa, una alegría universal

EL TIEMPO



Máxima: 19°C
Mínima: 17°C
(70% RH)

EL DIA

www.eldia.com

La Plata, jueves 14 de marzo de 2013 • TAPA

MP 10 del año 2012
Edición de 48 páginas
para cuatro millones de lectores
Circulación mensual: 3.422.000
Periodico más antiguo
de Uruguay. El 10.12.1828
En Uruguay 8.200

Bergoglio, nuevo Papa Es argentino



Era hasta ahora el arzobispo de Buenos Aires y cardenal primado de la Argentina. Fue elegido para suceder a Benedicto XVI. Figuraba entre los candidatos pero los nombres más firmes eran otros. Es el primer pontífice americano. Asume el 19 y será Francisco I

Un día histórico: orgullo y gran emoción en el país

DEPORTES

Un nuevo incidente barrabrava: tiros dentro de la sede de Estudiantes

(Foto: T. G.)

(Foto: O. D.)

Un nuevo Papa, una alegría universal

www.correiobraziliense.com.br

LONDRES, 1988; HIPÓLITO JOSE DA COSTA (BRASÍLIA, 1960; ASSSÉ CHATEAUFRANÇO)

CORREIO BRAZILIENSE

BRASÍLIA, DISTRITO FEDERAL, QUINTA-FERIA, 14 DE MARÇO DE 2013

NÚMERO 18.100 • 90 PÁGINAS • R\$ 2,00

A missão de Francisco

Dylan Martinez/Reuters



Maior desafio do novo pontífice é tirar a Igreja Católica da crise e levá-la para mais perto do povo

Primeiro jesuíta, e também latino-americano, a sagrarse papa, o cardeal argentino Jorge Mario Bergoglio, 76 anos, pertence a uma ordem que se notabilizou por levar o catolicismo a regiões recém-descobertas, como as missões que catequizaram índios no Brasil e em países vizinhos. Por isso, sua eleição sinaliza que a Igreja Católica fez uma clara opção: quer estar mais perto do povo, com menos pompa e mais trabalho de evangelização, à imagem e semelhança de seu novo líder. Aveso à ostentação, Bergoglio trocou a vida em palácio por um apartamento simples, prepara a própria comida, deixou de lado motorista e carro oficial para andar de metrô e ônibus. Não à toa, decidiu chamar-se Francisco. Seria homenagem a São Francisco de Assis, que renunciou à vida mundana, virou frade e acabou liderando a renovação da Igreja à época. Mas, para a Argentina, a eleição de Bergoglio é controversa. Pesam contra ele, no país, denúncias de que colaborou no sequestro de dois jesuítas e de bebês durante a ditadura militar. Ele nega.

I

Retornar o dom evangelizador

O latino-americano Bergoglio precisa se voltar para os povos mais pobres e dar a eles a atenção especial que o Vaticano nunca ofereceu.

II

Reexaminar o papel da Igreja

João XXIII propôs um retorno em cinco séculos para que a Igreja fizesse um autotratamento. Daí surgiu o Concílio Vaticano II.

III

Reformar a Cúria Romana

Espera-se que o novo pontífice acabe com as divisões internas e escolha assessores capazes de traduzir os anseios da comunidade.

IV

Restaurar a credibilidade

Escândalos como os do banco do Vaticano e do VaticLeaks minaram a confiança na administração dos assuntos internos da Igreja.

V

Estancar a fuga de fiéis

Terá que recuperar o terreno perdido para os evangélicos e para o islamismo e conter a diminuição do catolicismo na Europa.

VI

Combatir com vigor a pedofilia

As famílias e as vítimas de abusos sexuais cobram ações e respostas mais rápidas do Vaticano na apuração das denúncias.

VII

Conviver com a sombra de Bento XVI

Como há mais de 600 anos não acontecia, Francisco terá que reger seus fiéis com seu antecessor ainda vivo e influente.

SUPLEMENTO ESPECIAL

CLASSIFICADOS

13.787 OFERTAS

IMÓVEIS: 1.280 | VÉICULOS: 423 | CASA & SERVIÇO: 325 | NEGÓCIOS & OPORTUNIDADES: 250 | TRABALHO & F. PROFISSIONAL: 487



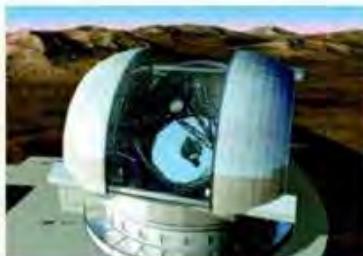
CLASSIFICADOS: 3342.1000 • ASSINATURA / ATENDIMENTO AO LEITOR: 3342.1000 • assinante.df@dabt.com.br • GRITA GERAL: 3214.1166

DIARIOS ASSOCIADOS

Un nuevo Papa, una alegría universal



En 2012 asesinaron a 1.146 mujeres en Colombia, un 19% menos que el año anterior. Defensores de DD.HH. piden protección. / Vivir p. 16



Conozca cómo funcionará el E-ELT, el telescopio más grande del mundo, que se comenzará a fabricar el próximo año en Chile. / Vivir p. 18

EL ESPECTADOR

BOGOTÁ - COLOMBIA FUNDADO EN 1887 N° 36.037 14 DE MARZO DE 2013 40 PÁGINAS www.elespectador.com \$1.600

7707179409250

La mano de Dios

El argentino Jorge Mario Bergoglio se convirtió ayer en el primer latinoamericano y el primer jesuita en ocupar el trono de San Pedro. Ejercerá con el nombre de Francisco I. / Tema del día p. 2 y 4



Una hora después de que la fumata blanca anunciara que había sido elegido un nuevo papa, Francisco I saludó a los fieles en la plaza de San Pedro. / AFP

Tragedia de tukanos

La Corte Constitucional advirtió que el pueblo tukano está al borde de la extinción. En menos de 15 años su población se redujo al 50%. Corporación exhortó al Gobierno a tomar medidas. / Judicial p. 13

Un suicida en el Ejército

El Espectador revela la historia de Milton Alirio Bustos, un soldado que, al parecer, se suicidó cansado de las presiones de sus superiores. En 2011 hicieron lo mismo 49 uniformados. Ejército toma medidas. / Judicial p. 12

Hombre del deporte

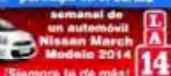
El presidente de la Dimayor, Ramón Jesurún, habló sobre su nuevo cargo en el Comité Olímpico Colombiano, la selección Colombia de fútbol y la vinculación de la empresa privada al deporte. / Deportes p. 32

COMPRANDO & GANANDO

Por cada \$14.000 en compras de cualquier producto en LA 14 participa en el sorteo

semanal de un automóvil Nissan March Modelo 2014

Siempre te dé más!



QUOTIDIANO INDEPENDIENTE DELLA SVIZZERA ITALIANA

CORRIERE DEL TICINO

G.6. 6000 LUGANO / ANNO CXVI NUMERO 62

DIRETTORE RESPONSABILE: GIANCARLO DILLENA - CONDIRETTORE: FABIO PONTIGGIA

Giovedì 14 marzo 2013

www.edt.ch

Pg. 2 - oggi con EXTRA

Una Chiesa che sa di Sudamerica

A sorpresa dalla loggia si affaccia il gesuita argentino Jorge Mario Bergoglio - Ha 77 anni
Si chiamerà papa Francesco - Una grande semplicità nelle prime parole e nei primi gesti

UN SORRISO CHE SPIAZZA IL MONDO

di CARLO SILINI

Riprovaci Jorge Mario. Dopo essersi tirato indietro otto anni fa, quando era il maggiore sfidante di Joseph Ratzinger al Conclave - pare fosse intimorito dalla fama del decauto dei cardinali (vedi CdT di ieri a pagina 3) - ieri sera il cardinal Bergoglio si è affacciato alla Loggia con gli occhi lucidi, inizialmente persi nel vuoto, e poi li ha rivolti con calma verso una folla che si aspettava un'altra faccia, un altro nome; e in pochi secondi è stata magia. Dopo aver reso onore al predecessore, (che ha citato come vescovo, e non come Papa emerito, e su questo c'è da scommettere che si scateneranno commenti e interpretazioni contrapposte) si è rivolto ai fedeli con parole inaudite nella loro semplicità: «Vi chiedo un favore, adesso pregate per me». Poi si è inchinato davanti al popolo e, in un silenzio vibrante di sorpresa e commozione, si è lasciato benedire dalla folla, quasi avesse bisogno di un'investitura dal basso dopo quella ricevuta dai confratelli che sono andati a prenderlo «quasi alla fine del mondo». Con quel gesto è entrato nella storia.

Perché il nuovo Papa non ha ancora detto nulla di sé, di quello che farà o non farà per raddrizzare la barca di Pietro. Ma in pochi minuti ha lasciato due cose significative: un nome di battaglia che incanta, Francesco, come il santo di Assisi, tutto pace e natura. E una lezione di stile. A parte il fatto che si è presentato senza mozzetta rossa, solo in veste bianca, non c'era nulla di freddo, distante, pomposo nel suo modo di porsi ai fedeli. C'era al contrario un sorriso autentico, paterno. Diciamola tutta: da nonno, vista l'età. E anche questa faccenda anagrafica, da oggi, farà versare fiumi di inchiostro. Ma come? Benedetto XVI non si era citato invocando un nuovo Papa più giovane, prestante, pieno zeppo di energie vitali?

Lasciamo la domanda nell'aria frizzante di Roma, avremo senz'altro modo di ripartire. È troppo presto, infatti, per tirare conclusioni su una scelta che per il momento ha soprattutto la caratteristica di aver spiazzato tutti.

Per lunghi giorni, infatti, non si era fatto altro che parlare di guerre sotterranee tra curiali e cardinali (che poi, in realtà, non esistono: ci sono cardinali curiali e cardinali un po' meno curiali), e dei loro presunti candidati forti: l'arcivescovo di San Paolo Odilo Scherer, amante di Beethoven e Chico Buarque, e quello di Milano, Angelo Scorsa, figlio naturale di un camionista e figlio spirituale di don Giussani. Anche i nomi degli outsider, dagli americani Dolan, che molti davano come il vero candidato ombra, un sorridente gendarmero anti-pedofilia, e il francese barbuto O'Malley, al filippino Tagle, astro nascente della Chiesa asiatica percepito come una spina nel fianco del gigante cinese, si sono poi rivelati parole al fumo. Ci si aspettava un «Papa sceriffo», sembra a pagina 6.

estero

Berlusconi insiste: «È un complotto»

■ L'invito del presidente Napolitano a magistrati e PdL ad abbassare i toni della polemica non è stato ascoltato. Dal settimanale Panorama il Cavaliere denuncia un complotto ai suoi danni.

a pagina 7

confederazione

Norme più restrittive per diventare svizzeri

■ Il Consiglio nazionale ha approvato ieri la revisione della legge sulla nazionalità che prevede requisiti più rigonni ed esigenti per chi vuole acquisire il passaporto elvetico.

BIANCHI a pagina 9

cronaca

Fra Giudici e Borradori una guerra di posizione

■ I rapporti fra la Città di Lugano e il Cantone hanno dominato anche il secondo duello pubblico fra Giorgio Giudici e Marco Borradori. Meno inutte e più stoccate.

a pagina 15

Chiasso: tre grandi ex criticano il Municipio

■ Claudio Mori, Ettore Caviglini e Marco Ferrazzini - tre grandi ex della politica chiassese - criticano aspramente il Municipio in merito alla gestione finanziaria del Comune.

a pagina 20

sport

L'HCL riceve lo Zugo: «Rimandiamo le vacanze»

■ Le vacanze possono aspettare. Questo lo slogan del Lugano di Horas (foto Crivari), che stasera alla Resega riceve lo Zugo per gara 6 dei quarti. I bianconeri cercano il punto del pari.

VIGLIOZ a pagina 23

economia

Le incertezze sull'Italia frenano i listini europei

■ I timori legati alla politica italiana pesano sulle Borse europee. La domanda nell'asta di titoli pubblici di Roma è stata debolé e il differenziale con i Bund tedeschi è aumentato.

GIANNETTI a pagina 29

spettacoli

I 10 anni di Moon and Stars con Green Day e Neil Young

■ Dal 4 al 14 luglio prossimi Moon and Stars festeggia la sua decima edizione. Fra gli ospiti, Green Day, Neil Young e Toten Hosen.

COLI a pagina 36

■ È latinoamericano, si chiamerà Francesco, due prime volte nella storia dei papi. Non è troppo giovane, 77 anni, è gesuita. È Jorge Bergoglio: è la novità regalata alla Chiesa dalla decisione senza precedenti da molti

secoli di un papa, Benedetto XVI, di rinunciare al pontificato. Il Conclave si è quindi concluso in fretta, come nelle previsioni. La vera sorpresa è lui: quasi nessuno lo considerava papabile.

RUSCONI, AIRAGHI, BORIA e SILINI alle pagine 2, 3, 4 e 5



RADIOSO Il neosleotto papa Francesco saluta la folla in abito completamente bianco.

(Foto Keystone)

CANTONE

Improprio l'ecotassa per penalizzare i frontalieri

■ È impossibile varare un'ecotassa né altri tributi unicamente a carico dei frontalieri per sanare il disavanzo del Cantone. Lo dice il Consiglio di Stato rispondendo all'UDC. Se il Cantone decidesse di creare una nuova base legale a livello di imposte dirette entribili in contrasto con la giurisprudenza più recente del Tribunale federale e della Corte europea per i diritti dell'uomo. GALU a pagina 10

MURALTO

Rilancio del Grand Hotel, respinte le tre opposizioni

■ Le opposizioni contro il rilancio della licenza edilizia da parte del Municipio di Muralto per il progetto di rilancio del Grand Hotel sono state respinte negli scorsi giorni dall'Esecutivo. L'incarto è ora passato al Servizio retributi del Consiglio di Stato che dovrà pronunciarsi sulle contestazioni avanzate dai firmatari delle opposizioni. Per il restitu-
ro si prospettano quindi tempi lunghi. CONTI a pagina 21

Grigioni Indagato Gabriele Giulini

Il patron granata sotto inchiesta per una sospetta falsità in documenti

LA FATTORIA DEGLI ANIMALI

L'ultima spiaggia è Bangkok

Orsi decisive, e conclusive, oggi a Bangkok per il futuro di elefanti, rinoceronti e orsi polari. In queste ore si sta svolgendo la riunione plenaria dei delegati dei 178 Stati Cites.

a pagina 39

LUGANO



Svelato il futuro polo sportivo previsto nell'area di Cornaredo

■ Guai anche penali per il presidente dell'ACB Gabriele Giulini. È indagato dalla Procura di Coira per sospetta falsità in documenti. L'inchiesta è stata aperta a gennaio sulla base di una denuncia. Riguarda un atto emesso nell'ambito di una vertenza civile in Italia. Tramite il suo avvocato il patron granata sottolinea: non ho nulla da rimproverarmi, è una vicenda nella quale non c'ento.

MOLES a pagina 17



RECLAI a pagina 13

1771660 954605



Futbol a la final
La selección masculina vence a Guatemala y disputará medalla de oro ante Honduras P.34

Cambia sede
Natación deja piscina nueva de Hatillo debido a falta de equipo de calefacción para el agua. P.36



Los nadadores bregaron ayer en La Sabana.

Herediano fuera
Derrota, 4 a 1, en EE.UU., frustra ilusión florense de ir a semifinales de torneo de la Concacaf P.43



LA NACIÓN

San José,
Costa Rica

JUEVES

14 de marzo del 2013
₡200

www.nacion.com

HOY EN EL EDITORIAL
Confianza en la Fuerza Pública

Es preciso cuestionar si, cuando se trate de la Fuerza Pública, los mecanismos de destitución deben ser mucho más expeditos. P.25

Francisco Un Papa del Nuevo Mundo

El cardenal argentino Jorge Mario Bergoglio, primer latinoamericano en el trono de Pedro P.4



El nuevo Sumo Pontífice, Francisco, saluda a la multitud congregada en la plaza de San Pedro, en el Vaticano. Poco su primera aparición pública como sucesor de Benedicto XVI. AFP



Un jesuita de vida sencilla
Arzobispo de Buenos Aires, de 76 años, destaca por austero

Pág. 6

Un pastor muy cercano a la gente
Nombre lo eligió para remitir a humildad de san Francisco de Asís

Pág. 7

Apasionado del tango y del fútbol
Como buen argentino, es socio de un club de fútbol: el San Lorenzo

Pág. 6

Señales de renovación
Su elección despierta esperanza de apertura en la Iglesia

Pág. 8

Un nuevo Papa, una alegría universal

The Daily Telegraph

Thursday, March 14, 2013

MAIL

telegraph.co.uk

No 49079 £1.20



The newly elected Pope Francis waves from the balcony of St Peter's Basilica to the crowd of tens of thousands of people who braved the rain and cold in the square below, greeting them with the words 'benvenuti', or good evening.

Pope Francis the humble

Cardinal Jorge Mario Bergoglio of Argentina becomes the first pontiff from outside Europe in more than a millennium and the first Jesuit

By Nick Squires and John Simpson in Vatican City

BLINKING and looking as surprised as anyone, he stepped from behind the blood-red velvet curtain and addressed the rapturous cheering throngs filling St Peter's Square.

With the words "buonissimo" — good evening — Jorge Mario Bergoglio, a 78-year-old Argentine, became the Roman Catholic Church's 266th pope, the first from outside Europe in more than a millennium and the first from the Americas and the first Jesuit to ascend the throne of St Peter.

He expressed wonder that his two brother cardinals had last night looked to "the end of the world" to

find a successor to Benedict XVI. Cardinal Bergoglio was an unexpected choice. He had not even been in any of the front-runner lists that were drawn up by Vatican watchers in the days before the election.

A slender-looking Pope Francis is a man of the people, approachable and with a smile on his face. He waved to the crowd of tens of thousands who braved the rain and cold to see the new leader of the world.

"Brothers and sisters, good evening," he said to wild cheers in his first public remarks as Pontiff from the balcony of St Peter's Basilica. He spoke simply, briefly, and with a smile.

He spoke in Spanish, which he has learned over the years from his Jesuit superiors.

Speaking with a slight Latin American accent, the Pope even

cracked a joke, drawing laughter from the crowd. "You know what it is like to be chosen to give a bishopric to Rome. It seems as if our brother cardinals want to find him from the end of the world, but here we are. Thank you for the welcome," he said.

Before he blessed the thousands in the square, he told them he wanted their prayers for him. And when a group of people demanded he bowed his head, he did just that.

"Brothers and sisters, good evening," he said to wild cheers in his first public remarks as Pontiff from the balcony of St Peter's Basilica. He spoke simply, briefly, and with a smile.

He spoke in Spanish, which he has learned over the years from his Jesuit superiors.

Speaking with a slight Latin Ameri-

cans, the Pope even cracked a joke, drawing laughter from the crowd. "You know what it is like to be chosen to give a bishopric to Rome. It seems as if our brother cardinals want to find him from the end of the world, but here we are. Thank you for the welcome," he said.

Before he blessed the thousands in the square, he told them he wanted their prayers for him. And when a group of people demanded he bowed his head, he did just that.

"Brothers and sisters, good evening," he said to wild cheers in his first public remarks as Pontiff from the balcony of St Peter's Basilica. He spoke simply, briefly, and with a smile.

He spoke in Spanish, which he has learned over the years from his Jesuit superiors.

Speaking with a slight Latin Ameri-

cans, the Pope even cracked a joke, drawing laughter from the crowd. "You know what it is like to be chosen to give a bishopric to Rome. It seems as if our brother cardinals want to find him from the end of the world, but here we are. Thank you for the welcome," he said.

Before he blessed the thousands in the square, he told them he wanted their prayers for him. And when a group of people demanded he bowed his head, he did just that.

"Brothers and sisters, good evening," he said to wild cheers in his first public remarks as Pontiff from the balcony of St Peter's Basilica. He spoke simply, briefly, and with a smile.

He spoke in Spanish, which he has learned over the years from his Jesuit superiors.

Speaking with a slight Latin Ameri-

can accent, he was smiling broadly and the crowd was cheering.

"They've chosen, they've chosen," a woman told her daughter as they joined the crowd. "It's about time." Little small figures in a river of hundreds hurriedly to the steps of the Roman Catholic Church.

Thousands of people sang and danced in front of television cameras and mobile phone networks crammed as tens of thousands of people called friends and relatives.

"They wave flags and sing," said one. "They're happy. I don't know who the Pope is — these people crammed into the square, there was thousands of people, west of me, all shouting, all shouting in the distance as the crowd filled with spectators and tourists who the new pope might be."

He was picked after the cardinals cast just five votes in the conclave.

In the foreground, a woman in a

the antiseptic splendour of the Sistine Chapel.

Mo Farah, a well-known British athlete, said: "I think it's a good move. He's not Italian, he's not European. He's not a man of the Church. He's a man of the people, that should appeal to everyone."

Cardinal Bergoglio had reportedly tried to avoid the papacy in the 2005 conclave that chose Joseph Ratzinger as Benedict XVI.

The Archbishop of Buenos Aires has spent nearly his entire career in the Curia, the papal court, so far from the public eye. He was appointed to the developing world.

"I think Francis I signifies a complete new beginning. He's a man of the people, a man of the church, a man of the world, a man of the poor, a man of the simple, a man of the ordinary, a man of the everyday," said Cardinal Bergoglio.

He is described as a man of the people, a man of the church, a man of the world, a man of the poor, a man of the simple,

the present style is said to be

We have failed to get to grips with ageing ministers told

By Robert Winterton, Political Editor

BRITAIN is "utterly inadequate" to cope with the sharp increase in the number of pensioners, a report from the House of Lords says.

Multiple long-term health conditions, the health service's acute and emergency care system, and a series of recommendations if Britain is to cope. It concludes: "The Government and our society are woefully unprepared. Longer lives mean longer dependancy, and there has been a collective failure to address the implications."

The report, which includes leading experts on the elderly, say that people must work longer and provide

for their old age better. They warn that it is notifiable for younger generations to support their elderly parents.

The report adds that pensioners should receive equity in their houses, and work longer to fund their retirements.

It also suggested that 82-year-old men still be able to expect to live a further 23 years — and women 26 years.

Lord's warning: Page 14

Plan hatched for NHS chief to step down

By Robert Winterton, James Kirkup and Tim Ross

THE embattled head of the NHS could step down early under plans being discussed in Whitehall.

The Daily Telegraph has learnt that senior Government figures are considering whether to force Sir David Nicholson to "pro-announce" his retirement as chief executive.

Sir David would then step down later this year or early in 2014, having managed the NHS through the

first months of major Coalition reforms starting next month.

Sir David is under intense political pressure to leave his post, where poor care contributed to 1,200 deaths.

A public inquiry into Mid Staffs led to calls for his resignation.

Health Secretary Jeremy Hunt, the

Health Secretary, said last night that gagging clauses banning NHS staff from speaking out about issues concerning patient safety and patient care would be outlawed.

"We need a culture of openness and transparency, not one of secrecy and intransigence," he said.

David Cameron has backed Sir David to remain in post, and this week sent him supportive text messages, sources have disclosed.

But Hunt has come under political pressure to make some sort of concession to his critics. However, there is a growing feeling among ministers and officials that he will

Continued on Page 2

ISSN 0303-1228
Barcode:
W77307123542

With over 500 flights every week

Belfast City

Fly from: Birmingham, Manchester, London Gatwick, Southampton, East Midlands, Leeds Bradford, Aberdeen, Cardiff, Edinburgh, Exeter, Glasgow, Inverness, Newcastle, Jersey, Newquay.

Fly from: £19.99 one way.



Un nuevo Papa, una alegría universal

» "Temos de evitar a doença espiritual de uma Igreja virada para dentro. Se a Igreja se mantém fechada em si própria, envelhece" Papa Francisco (n. 1936) ▶

Diário de Notícias

www.dn.pt

QUINTA-FEIRA, 14 de março de 2013, Ano 149.º, N.º 52 565, 1,10€

Dir. JOSÉ MARCELINO | Directora Adjunta: HOMENIA MARTINS | Subdiretores: LEONÍDIO, PAULO FERREIRA, NUNO SARAIVA E PEDRO FADEU

Jorge Mario Bergoglio • 76 anos • Argentino • 266.º Papa

Francisco

O Papa que veio do fim do mundo

O nome

A escolha evoca o jesuíta S. Francisco Xavier e o frade italiano, amigo dos pobres, S. Francisco de Assis

Perfil

Quis ser químico, teve namorada, é conservador e foi acusado de ser cúmplice da ditadura militar argentina

Rezar

Antes de dar a sua primeira missa como Papa, hoje à tarde, Francisco rezará sozinho, de manhã, à Virgem Maria. Ontem telefonou ao seu antecessor

Reportagem

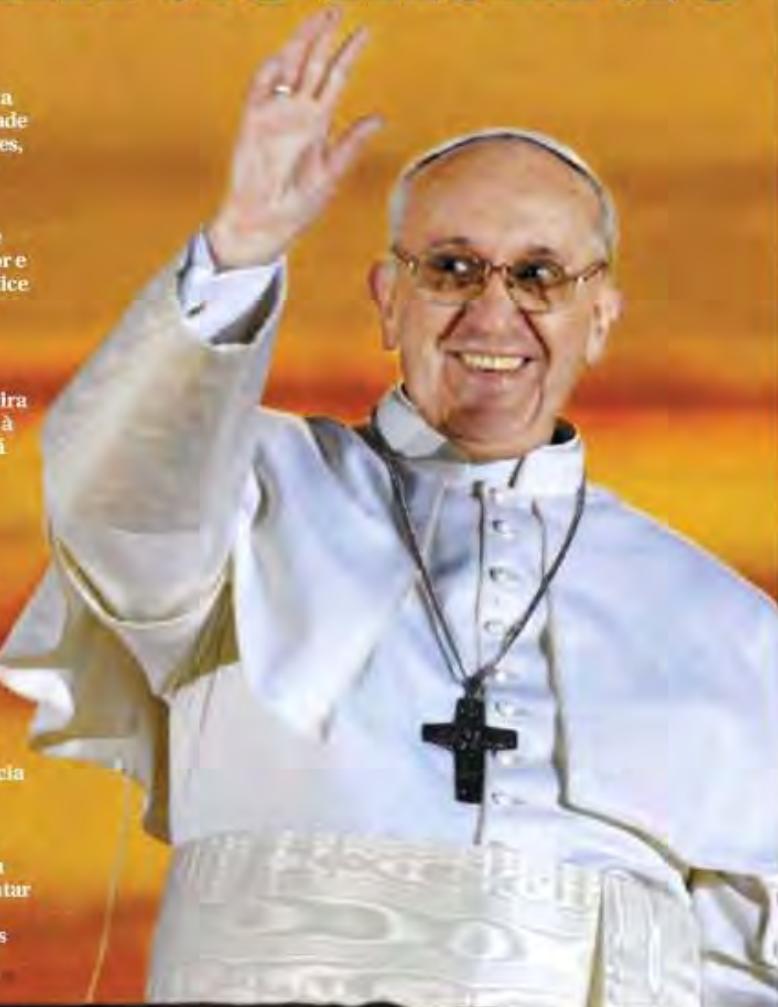
Ferreira Fernandes em Roma conta as emoções vividas na Praça de São Pedro. Céu Neves relata como a aldeia mais católica de Portugal, Galafura, recebeu a notícia

Análise

Os desafios políticos e religiosos que o Papa sul-americano vai enfrentar e as opiniões de especialistas e teólogos

ATUAL | EDITORIAL |

"Todos sabem que o dever do conclave era dar um bispo a Roma. Parece que os meus irmãos cardeais foram quase até ao fim do mundo para o encontrar", disse o sucessor de Bento XVI ao apresentar-se pela primeira vez ao fiéis na varanda central da Basílica de São Pedro



Impostos e eleições atrasaram acordo com a 'troika'

7.º AVAÇAÇO Temas quentes como as indemnizações por despedimento e a vontade de baixar impostos dificultaram o acordo que dará mais tempo a Portugal para baixar o défice. Conclusões são conhecidas amanhã. **BOLSA** PÁGS. 34 E 35

PCP analisa expulsão de Alice Vieira

AUTÁRQUICAS Em causa está a candidatura numa lista do PS em Maia. "Podem expulsar-me a vontade", diz a escritora. **POLÍTICA** PÁG. 19

RTP vai rescindir com 400 a 500 trabalhadores

REESTRUTURAÇÃO O ministro Miguel Relvas anunciou no Parlamento o plano de redução de custos para a TV do Estado. **MÉDIA** PÁG. 51

Antigo jogador do V. Setúbal detido por violação

INVESTIGAÇÃO Sandro Mendes, 36 anos, é suspeito de ter sequestrado a ex-mulher, tendo, depois, abusado sexualmente dela. **PAÍS** PÁG. 23



FC Porto sem brilho no adeus à Champions

DERROTA Dragões perdem (0-2) em Málaga. Expulsão de Defour e má exibição da equipa deixaram tudo a perder. **SPORT** PÁGS. 40 E 41

Listín Diario

RDS15.00 JUEVES, 14 DE MARZO DEL 2013 N° 34,418. Santo Domingo República Dominicana Fundado el 1º de agosto de 1889 CXXIII CONSULTE NUESTRA EDICIÓN EN INTERNET listindiario.com

AMÉRICA DA SU PRIMER PAPA



EL CARDENAL ARGENTINO JORGE M. BERGOGLIO ASUME EL NOMBRE DE FRANCISCO PARA SU PONTIFICADO

+2A (AP) Ciudad del Vaticano

El cardenal argentino Jorge Mario Bergoglio fue elegido ayer nuevo Papa y escogió el nombre de Francisco. El nuevo pontífice es el papa número 266 de la Iglesia Ca-

tólica y sucede a Benedicto XVI, quien renunció el pasado febrero.

El papa Francisco manifestó a los fieles que "parece que los cardenales han ido a buscar al nuevo pontífice al fin del mundo".



Disfruta la ópera y le apasiona el fútbol

+4A El cardenal Bergoglio es el primer papa jesuita en ser elegido y ha pasado casi toda su carrera en Argentina, supervisando templos y parroquias de su país. El Papa es seguidor del San Lorenzo, uno de los equipos más populares de Argentina, y le gusta escuchar sobre todo música clásica y ópera; además de que es una persona sencilla: nunca ha vivido en la elegante mansión eclesiástica y siempre se movilizó en transporte público por Buenos Aires.

EL PRESIDENTE MEDINA Y LOS OBISPOS DEL PAÍS SALUDAN ELECCIÓN

+5A LA REPÚBLICA

OBAMA LO LLAMA "CAMPEÓN DE LOS POBRES Y LOS MÁS VULNERABLES"

+7D LA REPÚBLICA

BUENAS NOTICIAS

+1A PERIODISTA PRESENTA NUEVO LIBRO
RAFAEL MOLINA MORILLO

(C) ADEMÁS

LA REPÚBLICA
ADP Y EDUCACIÓN NO AVANZAN EN NEGOCIACIONES POR AUMENTO
+12A

EDITORIAL
Un papa de estas tierras
+8A

EL DEPORTE
DOMINICANOS SE ENFRENTAN HOY AL EQUIPO DE EEUU
+1B

LA VIDA
ILUMINACIÓN Y AMBIENTES CONFORTABLES
+1C



OTRA VEZ

El Popular y Bancolombia niegan rumor de compra

(+) Un alto ejecutivo del Banco Popular afirmó que "esa supuesta compra no se ha llevado a cabo ni está siendo considerada en nuestra organización".

+2D ECONOMÍA/NEGOCIOS

A TRAVÉS DEL AILA

El Gobierno impide a la Barrick sacar de RD un cargamento de oro

+7A Rafael Castro
Santo Domingo

de la Terminal de Cargas del aeropuerto internacional Las Américas.

La operación fue detenida por la Dirección General de Aduanas justo cuando representantes de la empresa hacían las tramitaciones para el envío del metal.

+6A LA REPÚBLICA

LA JUNTA PIDE QUE LA CIDH NO TOME EN CUENTA LA SOLICITUD

VIVIANO DE LEÓN/LISTÍN DIARIO



Caso en el TC impide que la Corte Interamericana conozca demanda

La Junta Central Electoral pidió ayer a la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos rechazar la solicitud de medidas cautelares a favor de 48 personas de ascendencia haitiana que acusan al Estado dominicano de negarles su identidad, debido a que sus casos están pendientes en el Tribunal Constitucional.

FALLO

LA PASADA CONVENCIÓN DEL PRI ES ANULADA POR EL TSE

(+) Los jueces del Tribunal Superior Electoral ordenaron al Partido Revolucionario Independiente celebrar la XIII convención ordinaria observando los estatutos de esa organización.

+10A LA REPÚBLICA

PLUMA LAUREADA



Enrique Krauze escribirá en el LISTÍN

+7A LA REPÚBLICA

Un nuevo Papa, una alegría universal

3 SECCIONES

Diario Independiente de la Mañana

EL MERCURIO

Cuenca, JUEVES 14 de marzo de 2013 www.elmercurio.com.ec Año 88 Nro. 33.570 \$0.40 - EN LOJA \$0.50

El papa es latino

Hecho histórico

Jorge Mario Bergoglio, de nacionalidad argentina fue designado como nuevo papa. Asumió con el nombre de Francisco I. Dijo la bendición al mundo católico en el Vaticano.

mas 2A-3A-Su

Primeras palabras

■ "Como sabéis, el deber de un cónclave es dar un obispo a Roma. Parece que mis hermanos cardenales han ido a buscarme casi al fin del mundo...pero estamos aquí. Os agradezco la acogida. La comunidad diocesana de Roma tiene su Obispo: gracias."

■ "Y ahora, comenzamos este camino: obispo y pueblo. Este camino de la Iglesia de Roma, que es la que preside en la caridad todas las iglesias. Un camino de hermandad, de amor, de confianza entre nosotros. Pidamos siempre por nosotros: los unos por los otros..."

■ "Y ahora quisiera dar la bendición, pero antes os pido un favor: antes que el obispo bendiga al pueblo os pido que pidáis al Señor para que me bendiga. La plegaria del pueblo pidiendo la bendición para su obispo..."

Deportivo Cuenca no puede ganar

Deportivo Cuenca jugó anoche remontando el marcador adverso y empató a dos goles con el Deportivo Quito en partido jugado en el "Hacienda Serrano Aguirre". Los "Roxos" no pudieron ganar un solo partido luego que se han jugado ocho fechas del campeonato.

En otros encuentros, el Atahualpa ganó 1-0 al Municipal Cajar Sene B; Liga de Quito venció 2-1 al Independiente y Fénix, derrotó 1-0 al Manabí, y sigue de líder invicto.

Argenis Moreira (D), jugador del Cuenca marca a un rival en el partido jugado anoche contra el Quito. AP

mas IC

Casas de salud ofrecen servicios a bajo costo

En Cuenca diferentes casas de salud ofrecen sus servicios a costos accesibles para las personas que no cuentan con recursos económicos suficientes.

Uno de esos lugares es la Clínica San Juan Bautista, donde, en promedio, 300 personas son atendidas al día. La consulta cuesta de 6 a 10 dólares.

Tres hospitales particulares la atención médica resulta onerosa por los altos costos.

El menor agredido está en su casa, bajo el cuidado de sus padres que tratan de reanimarlo. ns

mas BA

Un niño es agredido por compañero en escuela

mas IOA

EN ESTA EDICIÓN: EDITORIAL 4A NACIONAL 6A CULTURA 7A LOJA 4B-5B CLASIFICADOS 6C/7C/8C/9C

Un nuevo Papa, una alegría universal

JUEVES 14 DE MARZO DE 2013
www.elcaribe.com.do
SANTO DOMINGO, RD / AÑO 64 / N° 21.220 / \$15.00

PRIMER PERIÓDICO
DE SUSCRIPCIÓN
CIRCULACIÓN AUDITADA



FOTO: AP

América Latina ya tiene su primer Papa: Francisco

Vaticano. El cardenal argentino Jorge Mario Bergoglio, jesuita, oró para que la Iglesia transite por un camino fructífero; Medina felicita al pontifice **P. 4, 5 Y 8**

ECONOMÍA P.20

Ceara favorece replantear el modelo de desarrollo

Considera que no se puede basar sólo en la agricultura

EDUCACIÓN P.15

Comunitarios reclaman terrenos para escuelas

Moradores de San Luis dicen que el CEA vende las tierras



Manifestantes vociferan frente al CEA. EDWARD ROUSTAND

TRÁNSITO P.18

MILES DE "CHATARRAS" CIRCULAN SIN LA REVISTA

Desde hace tres años no se emite este impuesto

CONGRESO P.10

Abel Martínez confía en acuerdo Gobierno-Barrick

Apoya cualquier decisión del presidente Medina



Banco Popular y Bancolombia desmienten rumores de transacción

Las entidades financieras salieron al frente a reportes que circulan desde julio de 2011 **P. 22**

Farándula D4

JUEVES
Bucaramanga, 14 de marzo de 2013 • www.elfrente.com.co

EL FRENTE

4 Secciones
1.200 pesos

Correo electrónico: elfrente_bu@yahoo.es Tarifa Postal Reducida No. 116 de Adpostal ISSN#0122-5790 Año 70 - Edición No. 20,733

En el Vaticano se habla español

El jesuita argentino Jorge Mario Bergoglio se convirtió este miércoles contra todo pronóstico en el primer papa latinoamericano, con el nombre de Francisco I. En su primera aparición en el balcón de la basílica de San Pedro, ante decenas de miles de fieles enfervorizados, el nuevo Papa bromeó sobre el hecho de que los cardenales lo hubieran ido a buscar "al fin del mundo". Ya más en serio, instó a los católicos a emprender un camino de fraternidad, de amor y de evangelización, en un momento de importantes desafíos para la Iglesia. Vestido con su sotana blanca de Papa, también rindió tributo a su predecesor, Benedicto XVI, que renunció al cargo el pasado 28 de febrero, y con el que tendrá que convivir en el Vaticano. **SECCIÓN B**

VIOLENCIA contra la mujer

Un debate sobre violencia intrafamiliar contra la mujer se llevó a cabo este miércoles en el Concejo de Bucaramanga. Según cifras de Medicina Legal en lo que va corrido del año ya se han atendido más de 800 denuncias por maltrato intrafamiliar en la capital santandereana. **PAG 6A.**

Se actualizará censo de víctimas del conflicto

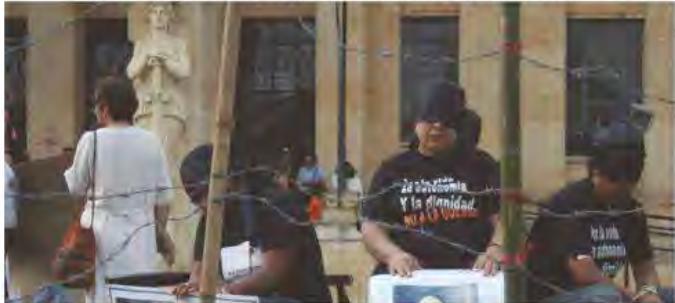


Actualizar los sistemas de información de las víctimas del conflicto armado de la región, a través de un diagnóstico de esta población, es el propósito de la Gobernación de Santander y la Unidad Nacional de Víctimas, informó el secretario del Interior del Departamento, Carlos Ibáñez Muñoz. Para hacer realidad esta iniciativa, próximamente se celebrará un convenio con la Unidad Nacional de Víctimas, donde la Administración departamental invertirá 100 millones de pesos en la adecuación de la red de información que garantizará una atención rápida a las personas afectadas por el conflicto en Santander. **PAG 3A.**

Arrollado por un camión

Como Fabriany Martínez López, de 22 años, fue identificado el joven que falleció este miércoles a las 2:30 de la tarde en la llamada Curva del Diablo, norte de Bucaramanga. Iba de camino a llevar a un amigo y de regreso traería a la mamá, cuando en plena vía encontró un tracto camión, que trató de esquivar hacia la derecha. Pero un gran hueco en la vía lo obligó a volver al centro del carril y fue cuando el vehículo de carga lo arrolló. Su muerte fue instantánea.

47 millones de razones para creer en la 'noviolencia'



Para salir del conflicto armado y social se debe escuchar a las víctimas e incluirlos, junto con los victimarios, en los procesos de resocialización. Así mismo, fomentar una cultura de paz que defienda el 'derecho a no matar'. Propuestas de un teórico y observador mundial de conflictos. **PAG 8C.**

Susto por riesgo de explosión

El conductor del camión intentó frenar chocando el vehículo contra la montaña y ocasionar menos daños a terceros, pero como resultado dejó al camión con las llantas hacia arriba y los cilindros de gas salieron disparados en un radio de 200 metros a la redonda. El riesgo fue inminente ante el coctel entre los cilindros regados, el escape del combustible del vehículo y la batería. **PAG 1D.**



Situación de loteros en análisis

Kadir Piloneta, director de la Defensoría del Espacio Público, aseguró: 'el Gobierno de Bucaramanga no hará concesiones sobre el espacio público que ha sido recuperado', al finalizar la nueva sesión de trabajo dirigida por el alcalde Luis Francisco Bohórquez. **PAG 1C.**



EL CORREO

EL CORREO ESPAÑOL-EL PUEBLO VASCO, DESDE 1910 www.elcorreo.com

BIZKAIA
Jueves 14-03-13
Nº 32.741 • 1,30 €

Francisco I, argentino y jesuita



La elección de Jorge Mario Bergoglio, oculto en las quinielas, supone un golpe de timón en el gobierno de la Iglesia

Un pastor de 76 años, ortodoxo, austero y amigo de la calle [P52](#)

EDITORIAL
Decisión jesuítica [P34](#)

ARTÍCULOS DE
JUAN MARÍA LABOA, RAFAEL AGIRRE, JOSÉ LUIS ZUBIZARRETA,
JOSEBA ARREGI Y BORJA VIVANCO

Jorge Mario Bergoglio, en su primera aparición, anoche, en la plaza de San Pedro. :: AFP

Jorge Mario Bergoglio es ahora Francisco I, el primer Papa latinoamericano y también el primer jesuita en llegar al Pontificado. Arzobispo de Buenos Aires, tiene 76 años, fama de

austero y un carácter fuerte. Ayer, sus 114 compañeros del Colegio Cardenalicio le eligieron para dirigir la Iglesia católica, y en su primera aparición transmitió serenidad y espe-

ranza, una extraña solidez sin miedo. Con su inesperada designación, el Vaticano abre las puertas de una era diferente, el golpe de timón que estaba en el aire. Es el triunfo del nue-

vo mundo, y de Latinoamérica, donde vive un tercio de los católicos del planeta, en una época que puede trae grandes cambios para la Iglesia.

IGNACIO DOMÍNGUEZ [PSOE](#)

Continuidad de la Línea 3 del metro.
La Diputación y el Gobierno garantizan los fondos [P2](#)

20 años a los últimos 'generales' de ETA.
La Justicia francesa condena a 'Txeroki', 'Ata' y 'Gurbitz' [P26](#)

SERVICIOS

Espetas	19
Tus Anuncios	67
El tiempo	88
Pasatiempos	89
Agenda	90
Televisión	92

V El orgullo obrero de Michael Caine. El actor cumple hoy 80 años honrado por Londres [P61](#)

RENAULT OCASIÓN

PRESUME DE COCHE
P57 con oferta de mantenimiento incluido.
Véase normas de adhesión.
Una financiación mínima de 6.500€ con 12 cuotas
de 500€ cada una. Oferta válida para los compradores con
tarjeta de crédito o débito.

GAURSA ARRANDI, 12. IURRETA • GRAN VÍA, 65. BILBAO
BILBO BERRÍ JON ARROSPIDE, 20. DEUSTO



Un nuevo Papa, una alegría universal

AÑO XLVI N° 13,056 • SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A. • JUEVES 14 DE MARZO DE 2013 • WWW.ELMUNDO.COM.SV

\$0.25

EL MUNDO

TU DIARIO LIBRE Y OBJETIVO

FRANCISCO, EL PAPA LATINO

EL ARGENTINO JORGE
MARIO BERGOGLIO,
DE 76 AÑOS, FUE ELECTO
COMO EL PAPA
FRANCISCO. EL PRIMER
PAPA LATINOAMERICANO
DE LA HISTORIA.

EL NUEVO PONTÍFICE
ERA ARZOBISPO DE
BUENOS AIRES, USABA
EL TRANSPORTE
PÚBLICO Y VIVÍA
MOBESTAMENTE.
PÁGS. 2-7



CONFLICTO

Honduras amenaza con ataque militar

Amenazan con ataque aéreo por Golfo de Fonseca. PÁG. 12

POLÍTICA

Insisten en partidarios para la Corte de Cuentas

PÁG. 10

DEPORTES



La Azulita vuelve a caer 3-0 ante Honduras

PÁG. 38



Disfruta tu país.
Sal de tu casa.

Cambia de rutina. Dale vida a las vacaciones!



www.el salvador.travel

Pueblos
VIVOS
El Salvador

Un nuevo Papa, una alegría universal

• El Señor cambia a aquellos que le son fieles (Jorge M. Bergoglio) •

EL MUNDO

JUEVES 14 DE MARZO DE 2013. AÑO XXIV. NÚMERO: 8483. EDICIÓN MADRID. PRECIO: 1,30 €.

EL CARDENAL BERGOGLIO ELEGIDO POR EL CÓNCLAVE PARA RENOVAR LA IGLESIA

Jesuita y argentino

El nuevo Papa escoge el nombre que comparten San Francisco de Asís y San Francisco Javier



El cardenal Jorge Mario Bergoglio, ya investido como el Papa Francisco, saluda a la multitud congregada ayer en San Pedro. / PETER MACDIARMID / GETTY

El PSC ejerce su derecho a decidir y deja en ridículo a Rubalcaba

LEONOR MAYOR / Barcelona
Pere Navarro aprovechó la última votación del derecho a decidir en el Parlament para pisarle a Alfredo Pérez Rubalcaba el único callo que aún no le dola. El líder del PSC se jactó de ser pionero en la tarea de hacer pedagogía entre los socialistas españoles para que acepten que Cataluña celebre una consulta independencia. [Sigue en página 4](#)

Habrá elecciones en Navarra si Barcina pierde el congreso de UPN el domingo

En el entorno de la presidenta se acusa a Miguel Sanz y al PSOE de «cacería». [Página 12](#)

El Málaga, tercer equipo español en cuartos

[Pág. 44](#)

Los 10 desafíos

Por PEDRO M. LAMET

Página 32

Papas y Concilio

Por JUAN MARÍA LABOA

Página 30

Corazón y fe

Por R. NAVARRO-VALLS

Página 23

El Papa humilde

Por ENRIC GONZÁLEZ

Página 26

Pontífice con un perfil austero, simple y humilde, elegido bastante rápidamente (en la quinta votación del Cónclave), y con un objetivo preciso: regenerar la Iglesia, hacer limpieza en el Vaticano, llevar transparencia a una institución que en los últimos años se ha visto sacudida por escándalos de corrupción, de pederastia, por luchas de poder. Lo dice todo el nombre que Bergoglio ha elegido como Papa: Francisco, como San Francisco de Asís, el santo que predicaba una vida frugal y simple.

Dicen que en el Vaticano algunos ya temblan ante la operación de higiene que se da por descubierto que llevará a cabo. [Sigue en página 24](#)

Editorial en página 3

ESTE DOMINGO
El Gordo de la Primitiva
BOTE
6 millones
€
Lotería y Apuestas del Estado

Un nuevo Papa, una alegría universal

1,30 €

JUEVES
14 DE MARZO DEL 2013

CONSELL DE CENT 425-427
BARCELONA. TEL. 93.266.53.55

www.elperiodico.com
www.grupozeta.es

DIRECTOR
ENRIC HERNÁNDEZ

GRUPO ZETA

el Periódico

ju.
14

AP / GREGORIO BORJAS

PRIMER PAPA NO EUROPEO DE LA HISTORIA

Argentino y jesuita

**Jorge Mario Bergoglio,
de 76 años, adopta el nombre de Francisco I**



PERFIL Una actuación polémica
durante la dictadura de Videla

ARTÍCULOS DE Reyes Mate
y Juan José Tamayo

TEMA DEL DÍA
► Páginas 2 a 7 y editorial

104 DIPUTADOS DE 135
**El 77% del
Parlament
apoya una
consulta
pactada**

► El PSC se suma
al bloque partidario
del derecho a decidir

PANORAMA ► Páginas 16 y 17

RESPALDAN UN MANIFIESTO
Hoteleros y
ejes turísticos
piden horarios
comerciales
más flexibles

COSAS DE LA VIDA
► Páginas 30 y 31

EL DOMINGO

Bolsas 'Vintage'

La bolsa de
Volkswagen,
por solo

1€





Tomasz Bielecki, Rzym

Franciszek I może się stać prawdziwym papieżem ubogich. W wieku 22 lat wstąpił do zakonu jezuitów i postanowił służyć Bogu. Jako kardynał mieszkał w Buenos Aires w zwykłym mieszkaniu, a nie w apartamencie. Zręczynował z kierowcy, jeździł miejskimi autobusami. Sam sobie gotował.

- Zadaniem konkлавu jest wybór nowego biskupa Rzymu. Wygląda na to, że mówiącą kardynałów udało się sprawie na końcu świata - mówił nowy papież do 400 tys. osób na pl. św. Piotra i zapewne setek milionów przed telewizorami na całym świecie.

Bergoglio był - ponownie ku własnemu zaskoczeniu - głównym kontrkandydatem Josepha Ratzingera w 2005 r. Podobno prosił wtedy kardynałów, by na niego nie głosować. Teraz był wymieniany w rankingach papabile, ale zwykle na końcowych pozycjach.

Theologcznie nie odbiega od Jana Pawła II i Benedykta XVI, ale jest ogromnie wyznaczony na bielsze oraz krzywdy globalizacji. Pierwszy Latynos na tronie Piotrowym otworzy Kościół na nowy świat, który jest jego przyszłością.

- Viva papa! Niech żyje papież! - płaszczy Piotra niemal oszałamia, kiedy pokazuje się biały dym i zaczęły bić dzwony Bazy-

liki Świętego Piotra, a potem kościółów całego Rzymu. Znoknięci ludzie machają parasolami, flagami USA, Kanady, Niemiec, Polski... Z całego miasta pieszego, na motocyklach, rowerach i samochodach wciąż ścinają na plac nowe tłumy.

Kiedy po miesiącu rozeszła się wiadomość o białym dymie, rzymianie wybiegali z domów, kawiarni, sklepów, by na własne uszy usłyszeć, kim jest 266. następca Świętego Piotra.

- Niech żyje! Niech żyje! - coraz głośniej i głośniej skandowanym usiłowały przypomnieć moment, kiedy wreszcie poznają jego imię.

- Annuntio vobis gaudium magnum. Habemus papam! Ogłaszam was wielką radość. Mamy papieża! - mówił o godz. 20:22 kardynał Jean-Louis Tauran z balonem Bazyliki Świętego Piotra. Obcy ludzie padali sobie w ramiona.

Zwykowe wjazdy tłumu, który nie bał się na zimny deszcz, mogły być dla nowego papieża - przynajmniej wczoraj - jak oczyścieczenie. Oczyszczenie po wielu przygryzających dniach obrad kardynałów przed konkлавem, które - jak mówi watykanista Sandro Magister - były ponure jak żadne inne prekonkлавowe od początku XX w.

Wstęp - s. 26

Nam nie jest wszystko jedno
gazeta
WYBORCZA.PL

R E H L A M A
Dziś!
Lotto
WIELKA KUMULACJA
10 000 000

WATYKAN



13.03.2013

PAPIEŻ Z KOŃCA ŚWIATA

76-letni jezuita Jorge Mario Bergoglio z Argentyny papieżem! Przyjął imię Franciszek.

Biały dym uniósł się nad Kaplicą Sykstyńską kilka minut po godz. 19



SEBASTIÃO RAMALHO

Un nuevo Papa, una alegría universal

www.gazzetta.it | giovedì 14 marzo 2013 | 120 €

ESTATE 2013 | 100000 copie | anno 117 - numero 62

La Gazzetta dello Sport

Tutto il rosa della vita

ORIGINALE
Dove le scarpe fanno la differenza



Info@originale.it - originale.it



PAPA FRANCESCO

«Vengo dalla fine del mondo»: l'argentino Bergoglio è il primo a prendere il nome del santo di Assisi

Uomo del popolo, origini italiane, 76 anni, è anche primo pontefice gesuita e delle Americhe. Nel precedente Conclave fu l'alternativa a Ratzinger. ama il calcio, tifa per il San Lorenzo di Buenos Aires



EURO JUVE ECCO PERCHE' PUO' ARRIVARE FINO IN FONDO

Barça, Bayern e Real le grandi favorite per la Champions, i bianconeri sono subito dietro. La difesa e Pirlo sono garanzie anche in caso di scontro con gli squadrone ai quarti

INTERNAZIONALI

Commento TEMPO DI RIMONTE

O MA STAVERNO UN CAPO

Vanno al mondo le campane, in gennaio Europa, il Baye è la musica americana, l'anno sarà lo smalto sferrando l'operazione con il Bayern. E anche il Malaga dei Brady non avrà bisogno della storia, completando il'angosciazione tra anni spagnoli.

CAMPIONATO ITALIANO

IN EDICOLA IL LIBRO
I MITI DELLA F.1
SI PARTE CON SENNA
AE 4.000 lire, lanciato dal mondiale



PISTA AVVENTURA
Eccellenza del governo di Quirinale: Aventina trionfa. La montagna parata di Carlo Marzolla - oggi Buffon

MILAN
Galliani: «Ora evitiamo crolli in campionato»

Berlusconi seppur irritato stringe un petto con Allegri per non conquistare la Champions



EUROPA LEAGUE

Strama: «Inter pagherei per il ribaltone»

A San Siro da 0-0 col Tottenham Nella nostra intervista a Mihajlovic: «Sogno la panchina ma non guido»

SPALLA, CAGLIORETTA, TORINO, TREVISO

CON LO STADIO ARDIA OLIMPICO DESERTO
La Lazio senza tifosi a caccia dei quarti

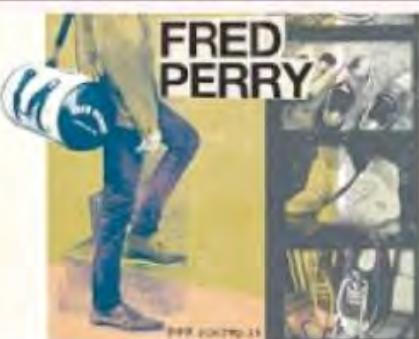
DELLE PIRELLI ALTA 2013

VERSO LA SANREMO LE PAGELLE
Nibali e Sagan davanti a tutti
Gilbert-Gavendish in agguato

GIORNALISTI A SANREMO

EL TORNEO PALLONE
DI CAMPIONI

Ancora più dubbio sullo scenario che vuole la Roma sulla quinta delle 16 alle 20 fa il pentimento davanti al Colosseo.



FOOTWEAR
& ACCESSORIES

Un nuevo Papa, una alegría universal

PRENSA LIBRE



UN PERIODISMO INDEPENDIENTE, HONRADO Y DIGNO

AÑO , No. / Q3.00 EN TODO EL PAÍS

www.prenslibre.com

GUATEMALA, JUEVES 14 DE MARZO DE 2013

FRANCISCO Papa 266



Latinoamericano

► Jorge Mario Bergoglio es el primer pontífice nacido en el nuevo continente.

Humilde y abierto

► De 76 años, argentino y jesuita, es definido como sencillo, austero y moderado.

Primer mensaje

► El obispo de Roma llama a la hermandad, al amor y la confianza reciproca.

Págs. 2 a 6
y de 77 a 79



Fotos Prensa Libre: AFP

LEA HOY

ACTUALIDAD

Apresados policías por robo de droga

Doce agentes de la SAIA están implicados en apropiación de 25 kilos de cocaína / 12



CULTURA

Biógrafo habla de García Márquez

Entrevista con Dasso Saldivar, autor de la semblanza del premio Nobel colombiano / 60



TODODEPORTES

Gisela Morales se adjudica dos oros

Nadadora aporta para que delegación nacional siga en la cima del medallero / 67

Un nuevo Papa, una alegría universal

GAZET VAN ANTWERPEN

www.gva.be | DONDERDAG 14 MAART 2013

Editie STAD

Franciscus I volgt Benedictus XVI op



Historisch

Eerste paus uit Latijns-Amerika

Eerste jezuïet die het tot Kerkleider schopt

Eerste paus die zich Franciscus noemt

Na amper vijf stemrondes kwam er gisteravond om 19.05u witte rook uit de schoorsteen van de Sixtijnse kapel, waar de 115 stemgerechtigde kardinalen sinds dinsdagochtend bijeen waren om een opvolger voor paus Benedictus XVI te kiezen. Zo'n uur later verscheen de nieuwe paus op het balkon van de Sint-Pietersbasiliek. Iets wat verrassend bleek het om de 76-jarige Argentijn Jorge Mario Bergoglio te gaan. De kardinaal van Buenos Aires werd niet tot de favorieten

gerekend, ook al eindigde hij bij de vorige pausverkiezing daar verluidt als tweede.

De jezuïet Bergoglio koos als pausnaam Franciscus I.

Bergoglio werd in Buenos Aires geboren, als zoon van Italiaanse immigranten. In zijn korte toespraak op het balkon zei de nieuwe paus dat de kardinalen hem "aan het einde van de wereld" zijn komen halen. "Maar hier ben ik."

TDS

- Standpunt Blz. 2
- Portret van de nieuwe paus Blz. 3
- Waarom de naam Franciscus? Blz. 4
- Vlaamse Argentijnen vieren Blz. 5
- De uitdagingen van Franciscus I Blz. 6

VOETBAL

Duitse investeerders:
"We willen Beerschot zijn toekomst teruggeven" Blz. 22-23

ASSISEN

Kim De Gelder toont voor het eerst emotie

Blz. 8-9

Ontdek
onze promotie!

SPAR

colruytgroup



DAGNAUD NR. 63 • PRIJS: België € 1,20
Luxemburg € 1,00 - Nederland € 1,00 - Irak € 1,00 - Oostenrijk € 1,00
Frankrijk € 1,00 - Spanje € 1,00

5 413569 009400

The Herald

THURSDAY MARCH 14, 2013

231ST YEAR No. 41 £1.10

Pope Francis: The man who broke the mould



● First from Latin America ● First Jesuit ● First from outside Europe in 1300 years

MARTIN WILLIAMS

CARDINAL Jorge Mario Bergoglio of Argentina has been elected the new leader of the Catholic Church, becoming the first non-European pontiff for 1300 years.

Pope Francis, 76, is also the first member of the Jesuit order to be Pope, and the first from America. He made his first appearance at the central balcony of St Peter's Basilica in front of thousands of people, while millions around the world watched on TV.

His appearance came about an hour after white smoke rose from a chimney on the roof of the Sistine Chapel to signal a Pope had been chosen to lead the world's 1.2 billion Catholics.

Pope Francis was elected on the fifth ballot, on the second day of one of the fastest recent conclaves, surprising many, including the leader of Scotland's Catholics.

A trumpet fanfare heralded the

new Pope's entrance for his first official address as the thousands of people gathered in the square below chanted "Viva il Papa!"

Dressed in his fresh white robes, the bespectacled Argentinean prelate initially looked positive and even immodest as he surveyed the ocean of jubilant visitors in route-soaked St Peter's Square.

"They will see me," said the new pontiff, referring to the crowd whose chants turned to "Francis! Francis!"

In a light-hearted moment he told his fellow cardinals he had done to the "ends of the Earth" to find him and added: "Here I am."

He prayed for his predecessor, the recently deceased Benedict XVI, before inviting the faithful to "pray for the servant of the world". He added: "I hope that this path for the Church will be one fruitful for evangelisation."

The temporary leader of Scotland's Catholics, Philip Tartaglia,

Archbishop of Glasgow, was "surprised" the conclave was so quick. He added: "It was a clear conclusion, and the absence of a single dominant figure, I can only see this quick result as God's work."

"As soon as I heard I would have my chapel and offered a grateful and joyful prayer of thanksgiving," said Gracias.

"I think we can take from his first appearance that he is a humble, open and kind man, a reconciler and healer, with a strong background on social justice."

The choice of Bergoglio was announced by French Cardinal Jean-

Louis Tauran with the Latin words "Amenito vos gaudete inimicis" ("Behold your enemies rejoice") which mean "I announce to you a great joy. We have a Pope!"

The election was met with loud applause at the cathedral in Buenos Aires, Pope Francis' home city.

Pope Francis replaces Benedict XVI, who resigned last month at the age of 85, saying he was not strong enough to fulfil the role.

It is believed naming the papal name of Francis is an early indication of a reign he hopes will be marked by inspirational preaching and evangelisation.

The next papal telephone Benediktus XVI to inform him of his election and to request him to meet him, a Vatican spokesman said.

"Habemus Papum Franciscum"

was the first tweet by the papal account @pontifex since Benedict stood down last month.

Pope Francis, who initially trained

as a chemist before becoming a priest, becomes the 266th pontiff at a time of growing global concern over climate change, under fire over child sex abuse and, although a conservative, he is seen as a reformer.

He has spoken out strongly against gay marriage, calling it "an attempt to destroy God's plan" in 2010.

It is thought the election of the son of an Italian immigrant to Argentina today may be a rare confirmation of reveals in the papal conclave; the push to return to the tradition of Italian popes, and the longing for a pontiff from the developing world.

His election also overturned one of the most basic assumptions about the papacy: the new Pope would be Italian.

Bergoglio is understood to have received the second highest number of votes when Pope Benedict was

Continued on Page 3

Surgeon failed in provision of care

HELEN PUTTICK HEALTH CORRESPONDENT

A SURGEON who treated NHS patients at a private hospital in Scotland in the drive to hit waiting times targets failed to provide "good clinical care", a tribunal has found.

Mr Colin Campbell Matilda, who worked from BMI Bons Hill Hospital in Edinburgh, was criticised for a number of patients for NHS Scotland so it could meet the Scottish Government's treatment time guarantees.

However, some of the patients were re-admitted to Lothian hospitals after

undergoing their procedures, and the health service raised concerns about their medical care.

Yesterday, a panel of the General Medical Council's Medical Practitioners' Tribunal Service issued its findings after considering the way Mr Matilda handled nine cases in 2008 and 2009, seven of them as part of the London waiting times initiative.

The panel found Mr Matilda did not adequately examine three patients before their operations, misplaced screws when carrying out spinal surgery on one patient and made inadequate notes of consultations.

Its 28-page report notes that for his one-year period, Mr Matilda was "grossly failing" in his clinical care.

It concludes: "The panel has determined that, so far as the previous findings of fact are concerned, between January 1, 2008, and December 31, 2009, you failed to provide good clinical care to nine patients."

The panel said Mr Matilda had not had a pre-operative consultation on the day of their operation. The panel's determination document said: "There is a consensus in their evidence that those consultations were brief,

generally ranging in length from five to 10 minutes. However, considering the evidence, the panel is of the view that you failed to provide a formalistic approach that did little more than confirm the information already contained within the patients' medical records."

"There appears to have been little attempt to tailor these consultations to address the views or concerns of individual patients."

One patient told the hearing she was "surprised" by his casual approach, while another described not having time to remove her jacket during the discussion that came

before the trip to theatre. The surgery resulted in adverse consequences for the patient, the panel found, and it was unable to determine if the surgeon had breached the code of conduct.

In one case, where during the operation two screws were misplaced by the surgeon, impacting on nerve tissue, expert witnesses brought before the hearing agreed the surgery was "inadequate".

The draw-out hearing, which

Continued on Page 2



play a round

WHITE SOAK SPA & THERAPY BY
TURNBERRY GOLF CLUB IN ABERDEENSHIRE, SCOTLAND
THE PARTICIPIATING COASTAL TOWNS

EASTER BREAK
FROM £195*

For more information and to book your Turnberry Easter break (please call 0888 807 3331) turnberryholiday.co.uk

With plenty of room for groups, families, children, self-catering and en-suite
spectacular views including an 18-hole golf course,
spa facilities and a swimming pool, Turnberry
is the perfect place for a family holiday.

Visit turnberryholiday.co.uk for full details.



Online

heraldscotland.com

http://theherald.newspaperdirect.co.uk
for a full digital Scotland edition

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

</

Un nuevo Papa, una alegría universal

DIARIO INDEPENDIENTE • FUNDADO EN 1895 • www.heraldo.es

HERALDO DE ARAGON

Año CXIX - Nº 39.560 - 1,30 €

Jueves 14 de marzo de 2013



Jorge Mario Bergoglio, que ha elegido el nombre de Francisco, en su primera alocución ayer a los fieles desde el balcón de la basílica de San Pedro de Roma. ALBERTO PIZZOLI/REUTERS

FRANCISCO

El argentino Jorge Mario Bergoglio,
primer papa jesuita e hispanoamericano

4

NUEVO PAPA El arzobispo de 76 años fue elegido el pontífice número 266 en la historia de la Iglesia católica. **PERFIL.** Nacido en Buenos Aires y de raíces italianas, se graduó como ingeniero químico, pero después eligió el sacerdocio. **PRIMERAS PALABRAS** «Parece que mis hermanos cardenales han ido a buscar al papa al fin del mundo» **FUMATA BLANCA** El humo avisó pasadas las 19.00 del acuerdo sobre el sucesor de Benedicto XVI

PÁGS. 2 A 17. EDITORIAL EN PÁG. 30

INVESTIGA EL PRESUNTO ATENTADO

La Audiencia Nacional reabre el caso del incendio del Corona

El juez pide a la Policía datos sobre si ETA reivindicó la explosión que en 1979 arrasó el hotel zaragozano, dejando 79 muertos y 113 heridos. PÁG. 18



Sigue la huelga en Caja3 tras el desacuerdo del ERE

La dirección y sindicatos de Caja3 no pudieron superar ayer sus discrepancias tras una intensa jornada negociadora. Los trabajadores mantienen la convocatoria de huelga prevista para hoy. PÁG. 40

La DGA acumula facturas sin pagar por 121 millones

El montante corresponde a cientos de facturas acumuladas en los dos últimos años. IU acusa al Gobierno de Luisa Fernanda Rudi de «retrasar» recibos para cumplir los objetivos de déficit. PÁG. 19



Un nuevo Papa, una alegría universal

NEWSPAPER OF THE YEAR

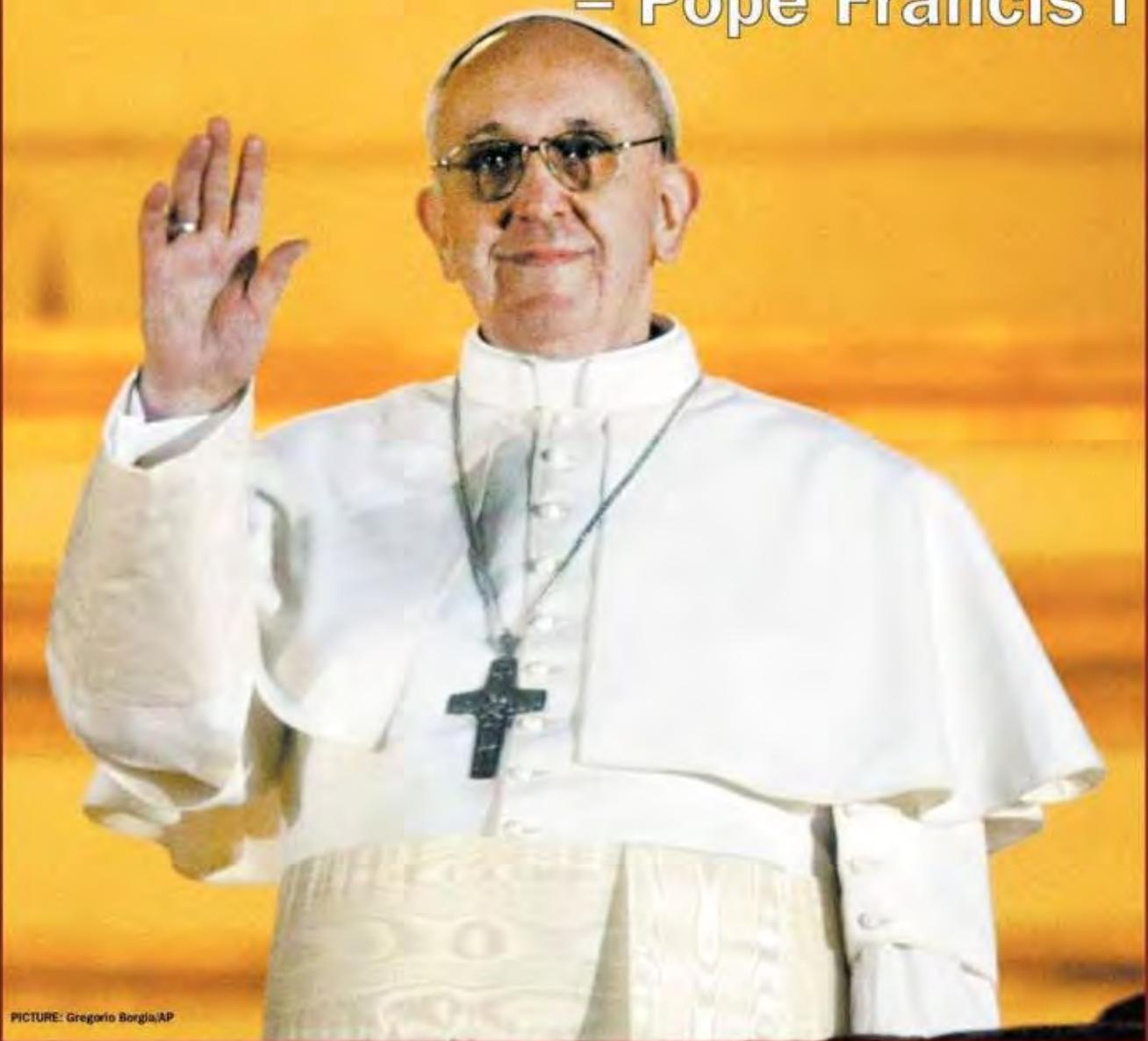
THE IRISH NEWS

www.irishnews.com

THURSDAY MARCH 14 2013

70p/€1

PRAY FOR ME – Pope Francis I



PICTURE: Gregorio Borgia/AP

The New Pope: William Scholes reports from the Vatican P2-7
Profile P4,5; Irish reaction P6; Editorial P20

Un nuevo Papa, una alegría universal

LA GACETA

DE LOS NEGOCIOS

INFLUENCIA PROBADA

Jueves 14.3.13
Número 7.474
www.gaceta.es
1,50 euros



'Habemus papam': Francisco I

Jorge Mario Bergoglio, arzobispo de Buenos Aires, será el primer Papa hispanoamericano de la Historia



Ángel Escrivá Gómez

ESCUELA DE VENDEDORES DE ALTO RENDIMIENTO

CON NUESTRO
MÉTODO, SI NO AUMENTA
SUS VENTAS UN
20 %
LE DEVOLVEMOS SU DINERO

www.angelescrivangomez.com

escrivano@verve.es

PARA MÁS INFORMACIÓN
LLAME AHORA

91563 53 75 - 618 803 567

Especial DOCS

Toda la información
sobre la elección del
nuevo Pontífice, la mejor
opinión y las más prestigiosas
firmas, hoy con LA GACETA

Páginas centrales

EL SÁBADO 9 DE MARZO
CON LA GACETA
QUORUM
UNA REVISTA CON MUCHA PESZA



Estilo
G

Un nuevo Papa, una alegría universal

La Opinión

www.laopinion.com

Precio más alta en
zonas designadas

50¢

JUEVES 14 DE MARZO DE 2013
Los Angeles, California

AÑO 87 • NÚMERO 180



EL PROVISTO PARA HOY ES
ALTA 81° | BAJA 59°

HABEMUS PAPAM FRANCISCUM: PRIMER PAPA LATINOAMERICANO



Jorge Bergoglio fue elegido como líder de la Iglesia Católica. Bergoglio, de origen argentino, seleccionó el nombre de Francisco. Él es el primer pontífice no europeo en 1,200 años. [Foto: AP]

UNA NUEVA ERA

En apenas dos días los cardenales eligieron al sucesor de Benedicto XVI.

SERVICIOS DE LA OPINIÓN

EL VATICANO.— La "Buena Nueva" instalada en la capilla Sixtina del Vaticano anunció a las 11:00 de la mañana, tiempo de Los Ángeles que la Iglesia católica tenía un nuevo papa. A partir de ese momento se puso en marcha un ritual que culminó con la bendición (urbi et orbi) que realizó el argentino Jorge Mario Bergoglio, el sacerdote de Benedicto XVI que se convirtió en el desafiante la lluvia y al frío en la Plaza San Pedro, a ciudad de Roma y a todo el mundo. Juego de una sorpresa decisión en la que se designó a un pontífice europeo por primera vez en casi 1,200 años.

Jorge Mario Bergoglio fue



» Día de regocijo para católicos de Los Ángeles
Pág. 3A



» El Papa tiene graves problemas por resolver
Pág. 6 y 7



» Detalles de la vida de Jorge Mario Bergoglio
Pág. 6 y 7

eligen a nuevo Papa y escogió el nombre de Francisco. El nuevo pontífice, jesuita de 76 años, es el 36º Papa de la Iglesia Católica y el primero de América Latina.

Nació el 17 de diciembre de

1936 en la ciudad de Buenos Aires. Es hijo de un matrimonio de italo-argentinos formado por Mario (ex empleado ferroviario) y Regina (mama de casa). Fue ordenado sacerdote el 13 de diciembre de 1960, desempe-

nándose como sacerdote provincial de los jesuitas, entre 1973 y 1975, en plena dictadura militar. Tiempo en los que le exigió renunciar la misión pastoral de la orden religiosa fundada por San Ignacio de Loyola.

FELICES CON EL NUEVO PAPA

MARVELIA ALPIZAR
Interventora Papal en Los Ángeles

Pedro Pérez se acercó hasta la catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles para asistir a los misas a sus dos hermanas que están de visita desde Mérida, Yucatán. Al llegar allí se encontró con la sorpresa de que ya el nuevo católico tenía un mes de vida, que, además, era de agencia.

«Estoy muy contento porque es latinoamericano. Es una buena ayuda para nosotros porque va a estar más enfocado en nuestros países», dijo Pérez, quien además de ser sacerdote es obispo de Mérida.

[ARZOBISPO, Pág. 3A]

cree que el nuevo pontífice podrá ser capaz de enfrentar todos los problemas por los que está pasando la Iglesia.

JOSÉ H. GÓMEZ
Obispo de Los Ángeles

que se despidió de su hermano. «Los latinos, somos muy tenaces y va a tratar de enfocarse en los problemas que enfrentamos en Latinoamérica».

[PRESIDENTE, Pág. 3A]



Caen en Sao Paulo

» Corinthians resuelve rápido y derrota 3-0 a los Xolos, que sufren primera derrota en la Copa Libertadores de América.

DEPORTES 1C

ÍNDICE

Ciudad:	2A	Editorial:	11A	Puebla:	4C
El País:	4A	Negocios:	12A	Bendicto:	5C
Especial Papa:	6A	Deportes:	1C	Fútbol Centro/Sur:	6C
Latinamérica:	8A	Fútbol Mexicano:	2C	Miscelánea:	7C

Números principales

Edición: (201) 896-2303 Anuncios: (201) 896-2300



19993700010 7

CBP enfrenta demanda

Abogados acusan de maltratos en los centros de detención

PILAR MARROÑO
PilarMarroño@laopinion.com



Un grupo de abogados ha documentado una serie de abusos. [Foto: AP]

Abogados de la Patrulla Fronteriza de Fomentar una "cultura de impunidad" en el maltrato a inmigrantes detenidos en diversos puntos del país, abogados defensores de los inmigrantes presentaron ayer diez demandas en al menos 5 estados contra la agencia de Aduanas y Protección de Fronteras (CBP), que contiene a los agentes de la Patrulla Fronteriza y a los agentes que cuidan los puertos de entrada del país.

Las demandas en casos dife-

rentes ocurridos en el estado de Washington, Ohio, Nueva York y Texas, además de la capital del país, Washington DC, exigen daños y peculiares para los inmigrantes afectados, pero los activistas también buscan blindar la atención sobre los problemas y buscar re-

formas dentro de la agencia, dijeron abogados.

Dos de los casos se centraron en Texas, por ejemplo, en el uso de una celda de detención cerca de la frontera texana llamada "la hielera", un lugar tan frío que a los detenidos se les raja la piel y se les congela las extremidades.

Joseph Anderson, va-

bogado litigante de Americans

for Immigration Justice en

Miami representa a víctimas

de abuso en centros de deten-

ción de CBP y explicó el caso de esa celda.

[DEMANDAN, Pág. 5A]

INVASIÓN BISBAL

La vibra
INVASIÓN BISBAL

» El cantante no decepcionó en House of Blues donde presentó su show acústico La Vibra

HEMOS GANADO MÁS DE \$ 100 MILLONES PARA NUESTROS CLIENTES

ACCIDENTES

AUTO • TRABAJO

1800-639-5555

SOLUCION LEGAL™

DISPONIBLE 24/7

CONSULTA GRATIS EN SU IDIOMA

Si Ud. no puede venir, nosotros le visitamos.

Abogados Lopez & Corral

www.swlegalgrp.com

ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

ESTADOS UNIDOS Y CANADÁ

EL PAÍS

www.elpais.com

EL PERIÓDICO GLOBAL EN ESPAÑOL

JUEVES 14 DE MARZO DE 2013 | Madrid | Número 13.043 | Edición Nacional | Precio: 1,30 euros

EL CÓNCLAVE DE 115 CARDENALES DESIGNA AL PRIMER PONTÍFICE LATINOAMERICANO DE LA HISTORIA

La elección del jesuita argentino Bergoglio augura un giro en la Iglesia

El nuevo papa, que se llamará Francisco como el santo de los pobres, tiene un perfil ortodoxo en lo doctrinal y flexible en las cuestiones sociales



El nuevo papa, el argentino Jorge Mario Bergoglio, se presenta ante los fieles tras su elección en el cónclave. / DYLAN MARTÍNEZ (REUTERS)

PABLO ORDAZ, Roma

"Vosotros sabéis que el deber del cónclave es dar un obispo a Roma, y parece que mis hermanos cardenales han ido a buscarlo al fin del mundo. Pero aquí estoy". Jorge Mario Bergoglio, arzobispo de Buenos Aires, jesuita de 76 años, saludó ayer su elección pa-

ra ocupar la silla de San Pedro con una gota de humor. El nuevo papa se llamará Francisco, como Francisco de Asís, el santo de los pobres. Su elección, por ser el primer pontífice latinoamericano y también el primero de la Compañía de Jesús, augura un giro importante en una Iglesia católica en dificultades.

Los 115 cardenales reunidos en cónclave resolvieron en apenas 24 horas la histórica deuda de la Iglesia con América Latina; el continente que aporta casi la mitad de los 1.200 millones de católicos del mundo. Rival de Joseph Ratzinger en la elección de 2005, convertido entonces en la alternativa de los más libera-

les frente a la opción conservadora, Bergoglio es considerado ortodoxo en lo doctrinal, pero flexible en lo social. "Auguro que este camino que hoy comenzamos será fructuoso para la Iglesia", saludó el nuevo pontífice ante los miles de fieles congregados en la plaza de San Pedro. **PÁGINAS 2 A 15**

EDITORIAL EN LA PÁGINA 42

Retos de gigante para un papa distinto

La reforma de la curia y poner fin a los escándalos serán sus desafíos

LOLA GALÁN, Roma

Francisco I asumió ayer la dirección de una Iglesia que pierde el paso ante los cambios sociales, pero ni siquiera este es su mayor desafío. El argentino Bergoglio afronta el deterioro de un Vaticano en el que, en palabras de su antecesor, Benedicto XVI, "las aguas bujibanas agitadas y Dios pa-

rencia dormido". La filtración de documentos del papa dimitido, la opacidad de las operaciones de la banca vaticana, la supuesta corrupción y los escándalos de pederastia dejaron en evidencia la necesidad de reformas. Esta renovación y una mayor conexión con las realidades sociales serán los retos de gigante del papa con un perfil diferente. **PÁGINAS 6 Y 7**

Cuenta NÓMINA
CUENTA NÓMINA
a lo que no te mires.
CUENTA SIN
COMISIONES

Llamate al 901 020 040
Y en tu oficina

ING DIRECT
Fintech Banking

Mas refuerza su plan soberanista con la votación del Parlamento

El 77% de los diputados apoya la propuesta del PSC que rechaza el PSOE

PERE RIOS, Barcelona

El presidente Artur Mas logró ayer un significativo respaldo político a su plan soberanista para Cataluña gracias al apoyo del 77% de los diputados del Parlamento catalán (104 de 135). La propuesta para la consulta impulsada ahora por el PSC, y que le enfrenta con el PSOE, sumó 14 votos más que la que tramitó CiU hace un mes. Solo votaron en contra PP y Ciutadans. En el nuevo texto, que justificó el líder socialista catalán Pere Navarro, se reclama que esa consulta sobre el derecho a decidir se haga de forma legal y pactada con el Gobierno central. **PÁGINAS 22 Y 23**

Maestros sin noción de primaria

El 86% de opositores en Madrid no pasó un test con preguntas para niños de 12 años

PILAR ÁLVAREZ, Madrid

El 86% de los 14.000 aspirantes a docente de las últimas oposiciones de Madrid (2011) suspendió una prueba de conocimiento que incluye preguntas que debería responder un alumno de 12 años. "Por qué provincias pasan los ríos Duero, Ebro y Guadalquivir?". Apenas el 1,83% de los aspirantes respondió correctamente. Y solo el 38,15% situó bien en el mapa Ávila y Pamplona, según un informe de la Inspección Educativa. La Comunidad de Madrid esgrime estos resultados para dar más peso a la nota que a la experiencia al otorgar las plazas. **PÁGINAS 48 Y 49**

Un nuevo Papa, una alegría universal

La Prensa

El diario independiente de mayor circulación en Honduras

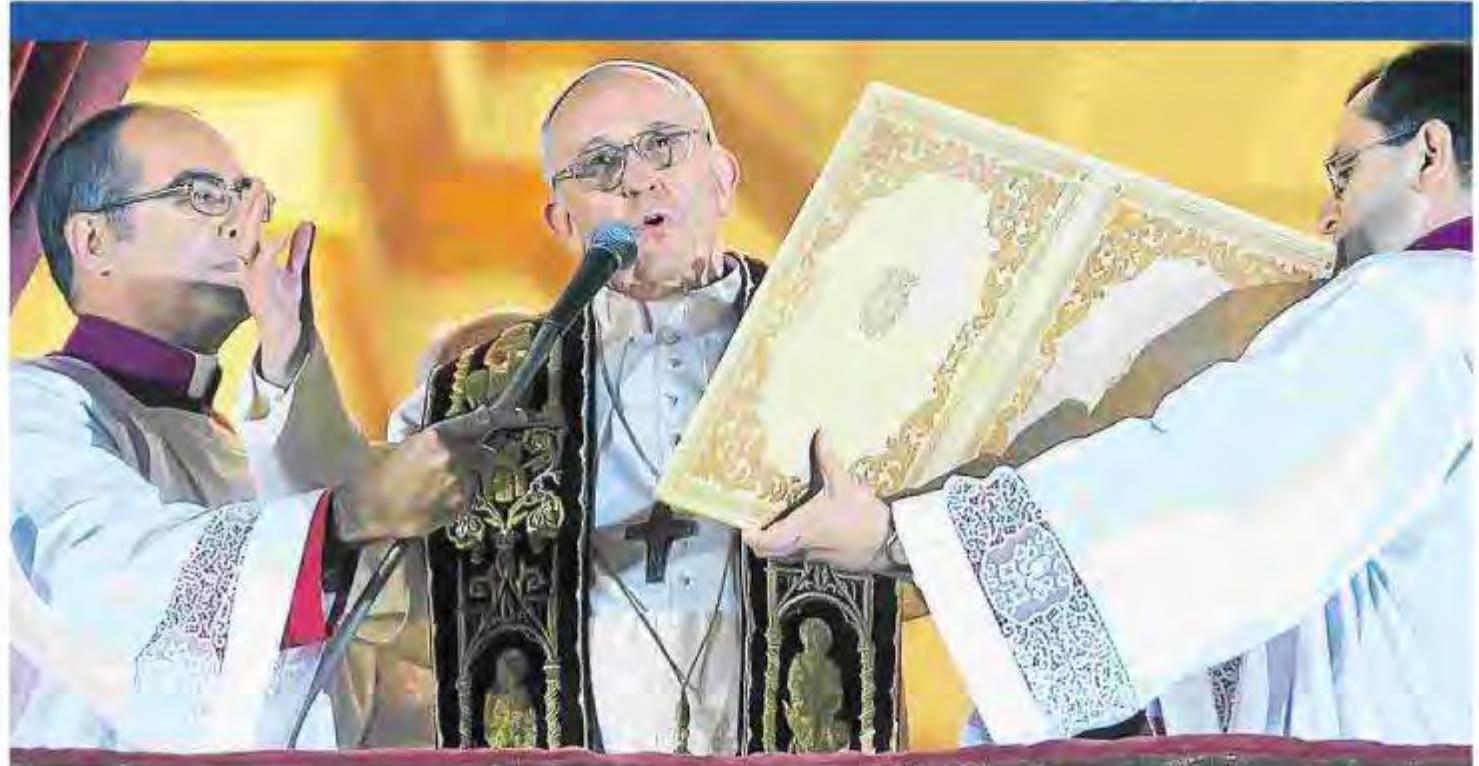


Jueves 14 de marzo de 2013
San Pedro Sula • Año XLVIII
Nº 48,727 • Precio: L. 8.00
49,724 ejemplares • 120 páginas



México llama
a veteranos para
juego del 22 84-85

Guarantez verificado por
VERIFIED



LATINOS, FELICES POR FRANCISCO

LA ELECCIÓN DEL ARGENTINO JORGE BERGOGLIO COMO EL NUEVO PAPA LE DA AL CONTINENTE SU PRIMER PONTÍFICE EN LA HISTORIA DE LA IGLESIA CATÓLICA, LO QUE HA GENERADO SORPRESA Y ESPERANZA ENTRE LA FELIGRESÍA LATINOAMERICANA 2-3-4-6



MINISTERIO DE DEFENSA 16

Pascua: Los F-5 vuelan por el Golfo de Fonseca para ejercer soberanía

VENEZUELA 78

Maduro pone en duda que se embalsame el cuerpo de Chávez



CONCIERTO 36-37

Llega Maná a San Pedro y promete un show inolvidable

Un nuevo Papa, una alegría universal

Venta conjunta con La Tribuna de Toledo 1,30 €. Venta conjunta con La Tribuna de Talavera 1,30 €. (Precio de ref. 0,80 - 0,87 €)

DIARIO
INDEPENDIENTE
DE INFORMACIÓN
GENERAL

aniversario

LA RAZÓN

NOS GUSTA ESPAÑA

JUEVES
14 de MARZO de 2013
• Año XVI - 5.202
PRECIO 1,30 EUROS
EDICIÓN MADRID



Papa Francisco
Un pastor humilde
que reza en español

Un nuevo Papa, una alegría universal

Los Angeles Times

\$1.50 DESIGNATED AREAS HIGHER 82 PAGES © 2013 WST

THURSDAY, MARCH 14, 2013

latimes.com

THE ELECTION OF POPE FRANCIS



LUCA BRUNO/ASSOCIATED PRESS

POPE FRANCIS at the Vatican after his election. The Argentine is the first pope from the Americas and the first from outside Europe in more than a millennium.

A NEW WORLD POPE

South American picked to lead Roman Catholic Church

Latinos see a pontiff who's more like them

BY HECTOR BECERRA,
MARISA GERBER
AND ASHLEY POWERS

When the Rev. Marco Ortiz saw the name of the new pope flash across the TV, he whispered to himself: "Wow."

The selection of Jorge Mario Bergoglio of Argentina to lead the Roman Catholic Church, Ortiz realized, ushered in an era of haltingly.

He is the first pope from the Americas. And he is the first pope who shares the mother tongue of many Latin Americans — Pope John Paul II spoke fluent Spanish, but with the accent of a nonnative speaker, and Benedict XVI spoke it more haltingly.

"This is history," said Ortiz, who is Mexican and whose congregants at Divine Saviour Catholic Church in Cypress Park mostly speak Spanish. "I [See Latinos, A4]

Not all Argentines elated over news

The faithful cheer, but the official response is muted. **WORLD, A7**



CROWD MEMBERS in St. Peter's Square wave Argentina's flag as the new pope appears. The cardinals' choice recognized a shift in the church's center of gravity.

BY HENRY CHU

VATICAN CITY — Jorge Mario Bergoglio of Argentina became the first pope from the Americas and the first from outside Europe in more than a millennium in an election that recognized a shift in the Roman Catholic Church's center of gravity while maintaining its conservative theology.

The new Pope Francis, the 266th in the church's history, is immediately confronted with daunting challenges. His flock is growing rapidly in some parts of the globe, but is disengaged and shrinking elsewhere. The Vatican bureaucracy is widely thought to need sweeping reform and the

church is still struggling with the legacy of its sex abuse scandal.

But his election represented a gentle earthquake for an institution steeped in tradition: a major departure geographically, yet a continuation theologically with his conservative predecessors, the late John Paul II and Benedict XVI, whose surprise resignation last month threw the church into uncertainty.

The cardinals who elected Bergoglio, 76, after just 24 hours of voting chose a man known for his stark humility. This son of Italian immigrants — a reassurance for those worried about the church abandoning its European roots completely [See Pope, A8]

Humility, simple life led Jesuit to papacy

BY TRACY WILKINSON

VATICAN CITY — From his willingness to cook his own meals and get around by bus, to his choice of St. Francis as inspiration for his name, the new pope has stressed humility and a simple life that could signal a change in tone at the center of the Roman Catholic Church.

Jorge Mario Bergoglio of Buenos Aires, 76, is the first person from the Americas and the first Jesuit to be elected pope. The son of a

railway worker, he rose to become regional superior of the Jesuit order in Argentina and then an archbishop, spending most of his career teaching priests and advocating for the poor through times of economic crisis in his home nation.

"His own matter of life shows he takes his vow of poverty very seriously," said the Rev. Drew Christiansen, visiting scholar in the theology department of Boston College. Even as a cardinal, the role he has had since 2001, Bergoglio eschewed [See Jesuit, A6]

Un nuevo Papa, una alegría universal

JUEVES, 14 DE MARZO DE 2013

www.lavanguardia.com Número 47.215 1,30 euros

LA VANGUARDIA

FUNDADA EN 1881 POR DON CARLOS Y DON BARTOLOMÉ GÓRÓ

FRANCISCO

El Papa del nuevo mundo

► El argentino Bergoglio ocupa a los 76 años la silla de San Pedro

INTERNACIONAL 3 A 16 Y EDITORIAL



PETER MACDIARMID / GETTY IMAGES

**Montoro
negociará
el déficit
con las
autonomías**

- El cambio permitiría a la Generalitat presentar sus presupuestos para este año. **ECONOMÍA 61**

Land Motors
Tel. 93 276 63 14
www.landroverbarcelona.com

Solmobil 4x4
Tel 93 276 63 14
www.landrovervalles.com

**11 TRABAJOS
KMG**

Centro de Gestión Integral (CGI) para el desarrollo de Coches y Vehículos. Especializado en la fabricación de vehículos para la industria automotriz y la industria de transformación (MTT) así como en la fabricación de componentes para la industria automotriz (KMG). Ofrece servicios de diseño, desarrollo, prototipado, fabricación, ensamblaje, montaje, pruebas y certificación de vehículos y componentes para la industria automotriz y la industria de transformación. Ofrece servicios de diseño, desarrollo, prototipado, fabricación, ensamblaje, montaje, pruebas y certificación de vehículos y componentes para la industria automotriz y la industria de transformación.

El Parlament amplia la mayoría a favor del derecho a decidir

- Un total de 104 de los 135 diputados apoyan el diálogo con el Gobierno central para una consulta

Mes y medio después de aprobarse la declaración soberanista del Parlament (apoyada por 85 diputados), ayer se votó la propuesta del PSC que aboga por un diálogo entre el Govern de la Generalitat y el Gobierno central para que los catalanes ejerzan el derecho a decidir, y obtuvo 104 votos. **POLÍTICA 17**

Un nuevo Papa, una alegría universal

1,60 € jeudi 14 mars 2013 LE FIGARO - N° 21 343 - www.lefigaro.fr - France métropolitaine un numéro

Dernière édition

LE FIGARO

lefigaro.fr
édition spéciale

« Sans la liberté de blâmer, il n'est pas possible de faire le bien. » Beaumarchais



François, pape de la fraternité

Jorge Mario Bergoglio, archevêque de Buenos Aires, a été élu pape mercredi soir au 5^e tour. C'est le premier souverain pontife venant des Amériques, et aussi le premier jésuite. « Il semble que les cardinaux sont allés me chercher au bout du monde », a-t-il lancé à la foule rassemblée place Saint-Pierre. PAGES 2 à 5 ET L'ÉDITORIAL.

LE FIGARO.fr

Les enfants
broyés par la guerre
en Syrie
lefigaro.fr/international

Il avait participé
à l'attentat manqué
contre Hitler
lefigaro.fr/international

Question du jour

Réponses
à la question de mardi :
Faut-il diminuer les
allocations familiales
pour les familles aisées ?

Oui : 58,8%
Non : 41,2%

20 633 votants

Votez aujourd'hui
sur le figaro.fr

Faites-vous confiance
aux alertes
de Météo France ?

éditorial

par Étienne de Montety
etmontety@lefigaro.fr

La figure de l'espérance



Jorge Mario Bergoglio élu, le monde a aussitôt les yeux tournés vers le pape François : que va faire cet homme mal connu du grand public ?

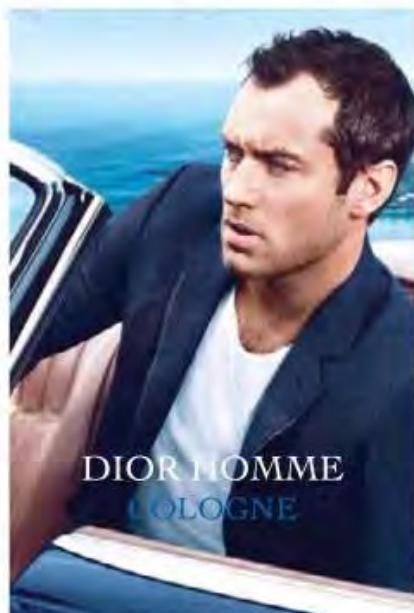
Pour un peu, on accueillerait le nouveau chef de l'Église catholique comme s'il était un dirigeant politique, élu sur le siège de Pierre avec un programme et des idées. Le Souverain Pontife a certainement des projets, qu'il a exposés à ses pairs durant les jours qui ont précédé le conclave ; mais il se retrouve surtout aujourd'hui le dépôsitaire d'un héritage immémorial, une fois vieille de deux mille ans. Dans la tradition catholique, celle-ci passe avant la personne. Lui revient donc la mission de la conserver, d'approfondir mieux, de faire fructifier ce trésor spirituel et historique, en le mettant à la portée des hommes d'aujourd'hui.

Des chantiers intenses existent. La réforme du gouvernement de l'Église en est un. Le cardinal Bergoglio le connaît bien, familiarisé qu'il est de la curie. Mais un pape n'est pas

que le chef d'une administration. Sa vocation intime est de sortir des murs de la ville. Surtout en un temps où le catholicisme est immergé au cœur d'un monde où sa parole ne va pas de soi. Certes, à l'échelle de la planète, le nombre des fidèles croît, mais, dans les pays de « vieille chrétienté » (Europe, Amérique du Nord), c'est l'indifférence qui point, déstabilisant des sociétés aux racines essentiellement chrétiennes ; en Afrique ou au Moyen-Orient, l'islam se dresse frontalement – parfois dans un affrontement jusqu'au martyre ; en Amérique latine, dont le nouveau pape est originaire, l'expansion des sectes, notamment évangéliques, se poursuit.

Par quoi commencera le pape François ? Par quels moyens ? Parlera-t-il ? Sûrement. Voyagera-t-il beaucoup ? Sans doute.

Il ira naturellement à la rencontre des catéchiques ; mais plus largement, au nom de son ministère universel, il devra incarner, au cœur d'une époque qui en manque cruellement, la figure de l'espérance. ■



W6038-316-F-156-E

AND: UKC REL:179€ DOM:229€ CH:220€ CAN:450\$C: 3123€ A:3€ ESP: 220€ OMAR: 230€ GB: 180€ GR: 240€ ITA: 230€ IUX: 129€ NL: 220€

Un nuevo Papa, una alegría universal

JEUDI 14 mars 2013 / Edition Bruxelles/Périmétrie/Brabant wallon / Quotidien / N° 62 / EUR 1,30 / 02 225 55 55

lesoir.be

8 PAGES
SÉPÉIALES

LE SOIR

François Ier, pape surprise



Premier non-Européen
Premier jésuite
Et proche des démunis...

“

Il semble que les cardinaux sont allés me chercher au bout du monde.
Prions pour Benoît XVI, pour que le Seigneur le bénisse et pour que la Vierge Marie le garde.
Priez pour moi et donnez-moi votre bénédiction avant que l'évêque de Rome vous bénisse.
Prions toujours les uns pour les autres et pour le monde, pour qu'il y ait une grande fraternité.

JORGE MARIO BERGOGLIO, DEVENU PAPE FRANÇOIS IER

”

Comment Bergoglio est devenu François Ier

L'élection de Jorge Mario Bergoglio a surpris le monde. Comme le choix du prénom François par le nouveau pape. P. 2 & 3

L'héritage que Benoît XVI laisse à son successeur

Joseph Ratzinger, pape émérite, laisse à l'ex-archevêque de Buenos Aires une Eglise en crise. P. 4 & 5

Un nouveau pape qui suscite beaucoup d'espoirs

Son élection est accueillie favorablement, mais tout le monde attend que François Ier fasse rapidement ses preuves. P. 6 à 9

RÉGIONS	18-20
BOURSES & MARCHÉS	24-25
SCIENCES & SANTÉ	27
NÉCROLOGIE	28
BON À DÉCOUPER	33
BÉDÉ, JEUX & HOROSCOPE	37
TELEVISION & LOTERIE	38-39
MÉTÉO & PETITE GAZETTE	40



A nos lecteurs

Dès cette semaine, notre supplément Livres ne paraîtra plus dans les pages culturelles du vendredi mais bien dans celles du samedi. Ce supplément hebdomadaire viendra ainsi étoffer Le Soir du weekend, pour que vous puissiez profiter pleinement de nos pages littéraires.

INTROSPECTIVE

VOUS PENSEZ QUE LES VOUS N'OBÉISSAIENT
CINQ ÉTOILES
QUE POUR LEUR SÉCURITÉ ?

Regardez dans ce journal!

DERNIÈRE SEMAINE!

5+1 GRATIS
SUR TOUS NOS VINS

Notre savoir-faire se déguste avec sagesse

Offre valable à l'achat de 6 bouteilles identiques ou tout autre assortiment de vin en magasin et sur www.lesoir.be/vins et sur AlloVins par les chésmagas, monsieur, cito, carrefour, spip, mister, liquor, parfum. Non échelable avec la Collection Introspective de 10% à l'achat de 10 bouteilles.

Téléphonez pour votre agent.

Un nuevo Papa, una alegría universal

► 1,60 EURO. PREMIÈRE ÉDITION N°99902

JEUDI 14 MARS 2013

WWW.LELIBERATION.FR



**IL FAUT
ARMER
L'OPPOSITION
SYRIENNE**

PAR LAURENT FABIUS
REBONDS, PAGE 18

Libération

Livres

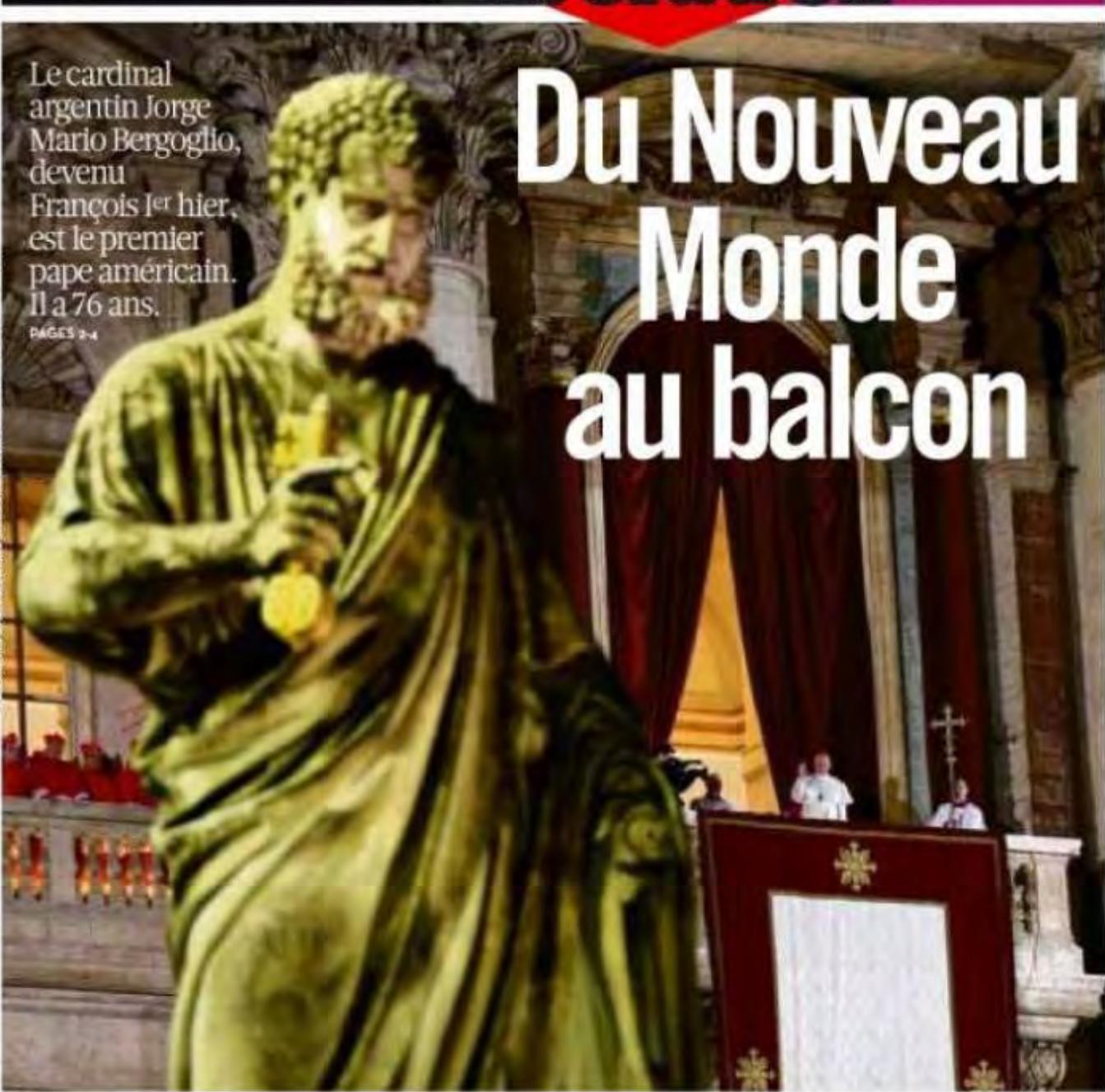
PAUL RICŒUR
PENSEUR TOUT
TERRAIN

ET L'ACTUALITÉ
LITTÉRAIRE.
8 PAGES
CENTRALES

Le cardinal argentin Jorge Mario Bergoglio, devenu François Ier hier, est le premier pape américain. Il a 76 ans.

PAGES 3-4

Du Nouveau Monde au balcon



IMPRIME EN FRANCE / PRINTED IN FRANCE Ateliers 1.304 E, Astierie 1.304 E, Astierie 2.304 E, Béjart 1.204 E, Carioty 4.608 E, Discours 22 Ets 500 E, Elysée 4.304 E, Elysée 5 E, Février 4.304 E, Goudre-Boulanger 1.616 E, Grise 8.204 E, Histoire 2.408 E, Inria 2.304 E, Luxembourg 1.204 E, Manta 10 Sts, Marivé 27 Ets, Pays Bas 3.804 E, Portugal 1.608 E, Structures 2.204 E, Synthèse 14 Ets 500 E, TDM 400 Ets CFR, Tissus 1.608 Ets, Zone CEA 2.800 E.



GINSENG
COFFEE
ristora

©INDIA NUOVA - Poste Italiane S.p.A. - Stampa: 40 alberghi postali

QUOTIDIANO

Libero

Giovedì 14 marzo 2013

FONDAZIONE VITTORIO FELTRI

DIRETTORE MAURIZIO BELPIETRO

FRUTTOSIO &
DOLCIFICANTI

ristora

C.I. 1032003 Scu. n. 27/03/2004, n. 422 art. 1 legge 11 DICembre

ANNO XLVIII NUMERO 62 EURO 1,20

È ARGENTINO, SI CHIAMERÀ FRANCESCO

IL PAPA POVERO

A sorpresa, al soglio di Pietro è stato eletto l'arcivescovo di Buenos Aires Jorge Mario Bergoglio, gesuita di 76 anni, il primo non europeo: «Vengo dalla fine del mondo»

Ha telefonato subito al predecessore

La previsione: in Curia userà la ramazza

di MAURIZIO BELPIETRO

L'elezione del cardinale di Buenos Aires, Jorge Mario Bergoglio, al soglio di Pietro dimostra una cosa, ossia che i cosiddetti vaticanisti sanno tutto, tranne chi sarà il Papa. Tra le mille analisi che ci sono state infitte da quando Benedetto XVI si è dimesso, nessuna aveva infatti ipotizzato che a succedergli sarebbe stato un argentino. Dal cardinale di San Paolo a quello di Guadalajara, per passare ai metropoliti di Manila: i giornali li hanno resi papabili tutti, tranne il solo [...]

segue a pagina 3



Il ritratto
Il figlio
del ferrovieri
piemontese

di ANDREA MORIGI

La pazienza ha premiato Francesco I, al secolo Jorge Mario Bergoglio. Ha atteso otto anni per diventare il Vicario di Cristo. Ma al conclave che avrebbe potuto eleggerlo già nel 2005 aveva chiesto (...)

segue a pagina 4

L'eredità
A lui la lettera
misteriosa
di Ratzinger

di GIANLUIGI NUZZI

C'è una lettera sulla scrivania del nuovo pontefice. Una lasciata Benedetto XVI prima di ritirarsi nel silenzio di Castel Gandolfo. Ratzinger ha voluto tracciare alcune linee, alcune osservazioni (...)

segue a pagina 4

L'errore
di crederlo
di sinistra

di FRANCO BECHIS

Quando hanno visto che una soluzione non si trovava e che tutti i papabili della vigilia più che unire, dividevano, all'interno del conclave tutto improvvisamente è scomparso. È iniziata a serpeggiare la paura, e non c'era più alcuna curia Nord o curia Sud che potesse reggere. Una sola voce: «ci vuole un santo». E fra le quattro e le quinta votazioni è venuto fuori Jorge Mario Bergoglio, primatista uscente di Argentina. Il primo gesuita e il primo sudamericano nella storia! (...)

segue a pagina 5

BRUNELLA BOLLOLI, FAUSTO CARIOTI, MARTINO CERVO, CATERINA MANIACI e ENRICO PAOLI
da pagina 2 a pagina 9

Patto delle manette con Grillo

Il Pd chiede l'arresto di Berlusconi

Alla faccia degli appelli di Napolitano, Bersani e C invocano l'intervento dei magistrati per togliere di mezzo il rivale

[M.B.] Su Berlusconi non pesa il giudizio ma il pregiudizio. Tanto è vero che qualora in Parlamento arrivasse una richiesta di arresto, Grillo e Bersani sono pronti a consegnarlo ai pm senza esitare. Vito Crimi, capogruppo del Movimento Cinque Stelle a Palazzo Madama lo ha detto (...)

segue a pagina 11

I cinque stelle litigano per le poltrone

La cantonata grillina
dell'ambasciatore Usa

di MARIA GIOVANNA MAGLIE a pagina 15

Si chiama Beppe
ma sembra Tonino

di FILIPPO FACCI a pagina 16

Anche il tuo



Sogno
saprà trasformare
la **Realtà**
parola di Roberto Carlini

Tel. 06.8549911
immobiliare@immobiliare.it
e-mail: immobiliare.it

immobiliare
Tutte le case - tutta la realtà immobiliare

Dal 19 marzo con **Libero Cofanetto di 4CD** con le 100 canzoni per Bambini più belle di sempre • a soli € 5,00 ciascuno • il prezzo del spettacolo • PER INFO 

Prezzo all'estero: CH - Ft 3.00 / MC & F - € 2,00 / SLO - € 2,00

Per informazioni: 06.58.00.00.00 - 06.58.00.00.01 - 06.58.00.00.02 - 06.58.00.00.03 - 06.58.00.00.04 - 06.58.00.00.05 - 06.58.00.00.06 - 06.58.00.00.07 - 06.58.00.00.08 - 06.58.00.00.09 - 06.58.00.00.10 - 06.58.00.00.11 - 06.58.00.00.12 - 06.58.00.00.13 - 06.58.00.00.14 - 06.58.00.00.15 - 06.58.00.00.16 - 06.58.00.00.17 - 06.58.00.00.18 - 06.58.00.00.19 - 06.58.00.00.20 - 06.58.00.00.21 - 06.58.00.00.22 - 06.58.00.00.23 - 06.58.00.00.24 - 06.58.00.00.25 - 06.58.00.00.26 - 06.58.00.00.27 - 06.58.00.00.28 - 06.58.00.00.29 - 06.58.00.00.30 - 06.58.00.00.31 - 06.58.00.00.32 - 06.58.00.00.33 - 06.58.00.00.34 - 06.58.00.00.35 - 06.58.00.00.36 - 06.58.00.00.37 - 06.58.00.00.38 - 06.58.00.00.39 - 06.58.00.00.40 - 06.58.00.00.41 - 06.58.00.00.42 - 06.58.00.00.43 - 06.58.00.00.44 - 06.58.00.00.45 - 06.58.00.00.46 - 06.58.00.00.47 - 06.58.00.00.48 - 06.58.00.00.49 - 06.58.00.00.50 - 06.58.00.00.51 - 06.58.00.00.52 - 06.58.00.00.53 - 06.58.00.00.54 - 06.58.00.00.55 - 06.58.00.00.56 - 06.58.00.00.57 - 06.58.00.00.58 - 06.58.00.00.59 - 06.58.00.00.60 - 06.58.00.00.61 - 06.58.00.00.62 - 06.58.00.00.63 - 06.58.00.00.64 - 06.58.00.00.65 - 06.58.00.00.66 - 06.58.00.00.67 - 06.58.00.00.68 - 06.58.00.00.69 - 06.58.00.00.70 - 06.58.00.00.71 - 06.58.00.00.72 - 06.58.00.00.73 - 06.58.00.00.74 - 06.58.00.00.75 - 06.58.00.00.76 - 06.58.00.00.77 - 06.58.00.00.78 - 06.58.00.00.79 - 06.58.00.00.80 - 06.58.00.00.81 - 06.58.00.00.82 - 06.58.00.00.83 - 06.58.00.00.84 - 06.58.00.00.85 - 06.58.00.00.86 - 06.58.00.00.87 - 06.58.00.00.88 - 06.58.00.00.89 - 06.58.00.00.90 - 06.58.00.00.91 - 06.58.00.00.92 - 06.58.00.00.93 - 06.58.00.00.94 - 06.58.00.00.95 - 06.58.00.00.96 - 06.58.00.00.97 - 06.58.00.00.98 - 06.58.00.00.99 - 06.58.00.00.100

Un nuovo Papa, una alegría universal

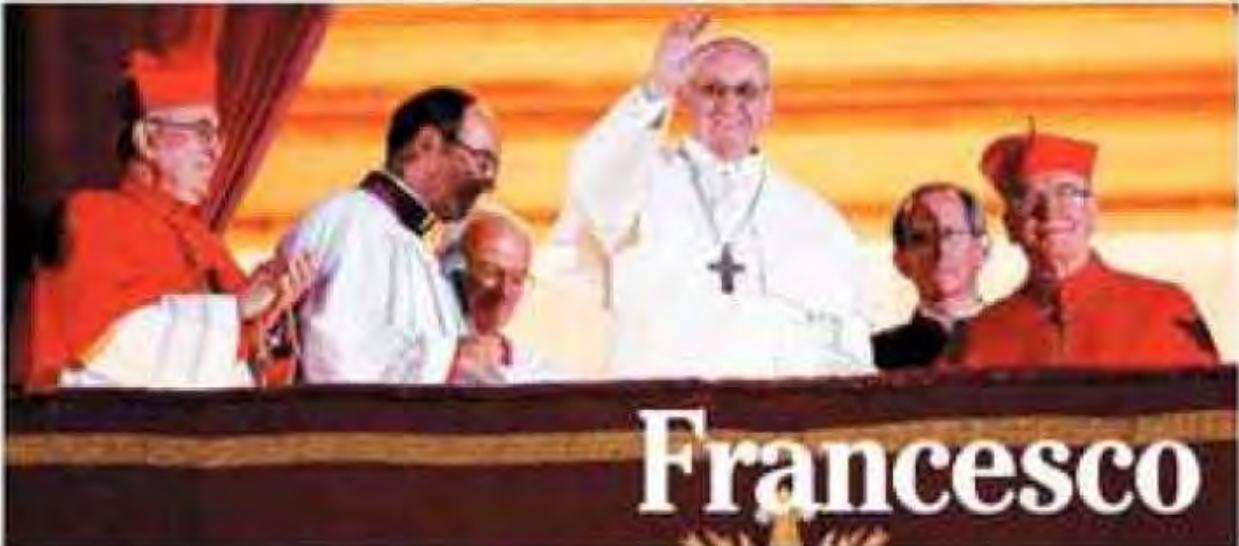
IL MATTINO

10 marzo 2013

www.ilmattingo.it

Alla quinta votazione la fumata bianca del Conclave. Commozione a San Pietro, festa grande a Buenos Aires. «Vengo dalla fine del mondo»

Eletto a sorpresa l'argentino Bergoglio: ha 76 anni, è il primo Papa non europeo e gesuita



Francesco

La rivoluzione in un nome che parla ai cuori

Il reportage
E la piazza introsa il canto dei latinos

Le testimonianze
Io, Maradona, rivedo in lui la mano di Dio

Le storie
Cardini: Jorge Mario è un uomo d'ordine inflessibile sull'etica

Il teologo
Celli: il mio amico dalla parte dei poveri rifonderà la Chiesa

Il filosofo
Boubakeur: spero che riconosca il dogma dell'islam

Tre anni, era nascosto a Mariano. I genitori di Lino Romano: «È il male. Preso il killer del ragazzo ucciso per sbaglio

Il bacio della vergogna

Autouno

Un nuevo Papa, una alegría universal



OLA PRENSA

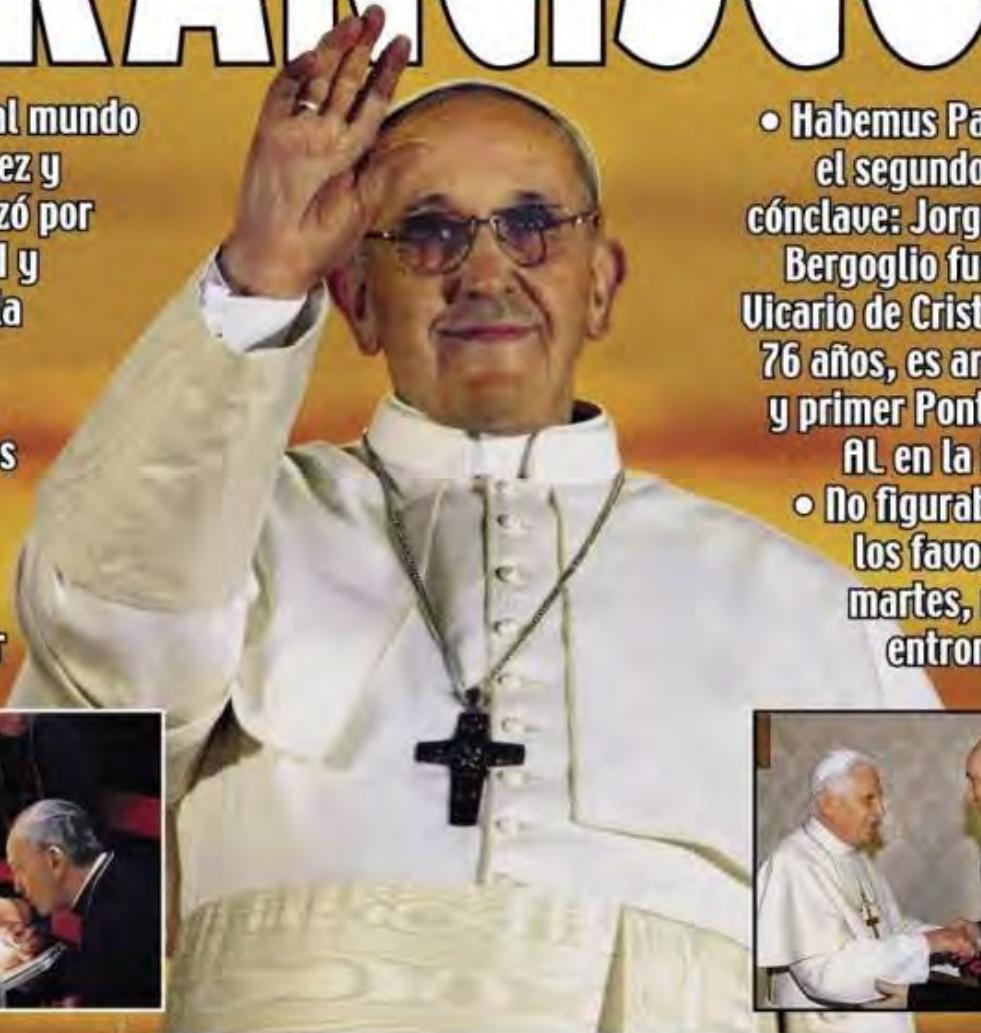
JUEVES 14 DE MARZO DE 2013

ORGANIZACIÓN EDITORIAL MEXICANA AÑO LXCV NUM. 30.890 <http://www.la-prensa.com.mx> MARIO VÁZQUEZ RÀÑA, PRESIDENTE Y DIRECTOR GENERAL MAURICIO ORTEGA CAMBEROS, DIRECTOR

EL PERIODICO QUE DICE LO QUE OTROS CALLAN

¡FRANCISCO!

- Sorprende al mundo por su sencillez y carisma
- Rezó por Benedicto XVI y antes de dar la bendición a los católicos, pidió que ellos se la dieran primero
- Ya se comunicó con Ratzinger



Urge Reforma Hacendaria integral y equitativa: Peña

- Simplificaría el pago de impuestos, mejoraría la recaudación y combatiría la elusión y evasión fiscal
- Hoy es México una de las economías más estables y sólidas del mundo, afirmó el Presidente de la República a Mario Vázquez Raña

MILENIO

DIARIO • PERIODISMO CON CARÁCTER

AÑO 14 • NÚM. 4822

NACIONAL

JUEVES

14 de marzo de 2013

www.milenio.com

SUBEN VENTAS DE AUTOS DE LUJO

Destacan armadoras japonesas en repunte de 17.5% P. 34



SEGURÓ PARA JEFAS DE FAMILIA

Peña Nieto anuncia programa en 400 municipios P. 8

La Afición

Corinthians quita invicto a Xolos en Libertadores; Bravo, la novedad del Tri



Jorge Mario Bergoglio es el papa Francisco

Químico, jesuita y argentino

"Oren por mí"

Es fan de la ópera y del fútbol; rechaza bodas gay y legalización de drogas

Caso Florence

CNDH culpa a García Luna y Luis Cárdenas

El Ejército levantará hotel en el Campo Militar; costará \$20.7 millones P. 28 Y 29

Se defiende en libro

"En la dictadura hice lo que pude con mi edad y mis nexos" P. 50 A 54

SOBRE EL TEMA

- LEÓN KRAUZE
- JOAQUÍN LÓPEZ-DÓRIGA
- CARLOS TELLO

P. 2, 3 Y 16

El asalto a la razón

Carlos Marín @ cmarin@milenio.com



VII GOLPE DE ESCRITORIO EN LA UACM

Tan patético como el "rector" impuesto por los ríos paristas de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México se autoja el vergonzante comunicado que, en nombre ni más ni menos que del Gobierno, la Asamblea Legislativa y la Comisión de Derechos Humanos del Distrito Federal, firmó ayer un "visata".

Vergonzante porque ni siquiera incluye el nombre del profesor Enrique Dussel, el filósofo que se ha prestado al juego sucio del mayoritario simple de consejeros universitarios que, por un triste

voto, consumió un descarnado golpe de escritorio.

Respecto a lo publicado en este espacio anterior, en el sentido de que para la designación debió tener el apoyo de dos tercios de los 50 integrantes del Consejo Universitario, el cuestionable "rector" le dijó a la reportera Blanca Valdés:

"Para nombrar un nuevo rector se necesitan tres cuartas partes del Consejo Universitario, pero para derrocar o nombrar a un rector ninguna nor se ponen condiciones se hace una convocatoria donde se impone la mayoría, según los estatutos..."

Y eso que da clases... ¡yé ética!

Reconoce GDF a paristas de la UACM

Entregará hoy 60 mdp a Dussel; Esther Orozco acudirá a la Corte P. 18 Y 19

El nuevo jefe del Estado Vaticano visitará hoy a Joseph Ratzinger.

HOY
ESCRIBEN

Jairo Callejo Alvarán, Oiro Gómez Leyva, Carlos Mota P. 2/3 • Jesús Araya, Carlos Paez P. 14 • Óscar Mario Beltrán, Diódoro Carrasco Almazrano P. 16/17 • Jesús Rangel, Roberto Aguirre, Claudia Villegas P. 36 • Jorge F. Hernández P. 48 • Fernando Mejía Barquera P. 53 • Susana Mercatell, Alvaro Cueva P. 60/61

en línea...

BUSCA EL VIDEO SOBRE LA VIGILANCIA MILITAR EN LA RUANA, MICHOACÁN, EN milenio.com/video



\$10.00

\$ 7,50
Córdoba, GBA y La Plata
Recargo por envío al interior:
Cordoba, Santa Fe, Entre Ríos,
La Pampa y Neuquén \$ 1,60
Misiones y Chaco \$ 1,50
Recargo con Corriente de la tarifa \$ 1,50
Alta 141 • Rosario \$ 0,50
Abonos al lector: \$ 1,00 477

LA NACION

Jueves 14 de marzo de 2013 | lanacion.com

Mín. 10° • Máx. 19°
Nubosidad variable.
Vientos leves del Sur
Especiales, página 13



REUTERS

— JORGE MARIO BERGOGLIO —

Francisco

El papa que llegó desde el fin del mundo

ROMA. Sonrió y dio las "buenas tardes", mientras la Plaza San Pedro explotaba de júbilo y la Argentina se paralizó. Jorge Mario Bergoglio asomó a la historia a las 21:30 de Roma: a los 76 años, dejaba de ser el arzobispo de Buenos Aires para ser Francisco, el primer papa de América Latina. Una figura que carigra la Iglesia Católica.

"El Papa es obispo de Roma. Me parece que mis hermanos cardenales han ido a encontrarse casi al fin del mundo", le dijo al planeta, en italiano, desde el balcón de la Basílica de San Pedro. La fumata blanca había anunciado una hora antes la elección del sucesor de Benedicto XVI, hoy papa emérito, en la quinta votación de los cardenales.

La noticia sorprendió al mundo: Bergoglio no integraba la lista de los grandes favoritos cuando empezó el cónclave, al que había llegado desde Buenos Aires, un vuelo en clase turista.

Los principales líderes políticos del mundo celebraron su elección y le desearon suerte en su tarea. Una misión que lo obliga a enfrentar la crisis en la que está sumida la Iglesia, ante la combinación de escándalos sexuales y financieros, sumados a una creciente pérdida de fieles. Analistas de todo el mundo destaca-

caron su austerioridad, su costumbre de viajar en transporte público y su compromiso con los pobres, sintetizado en el nombre que eligió para convertirse en Pontífice.

En la Argentina, las campañas de las iglesias se apresuraron a replicar apelativas estilísticas impactantes. Huérfanos de iluminación, los obispos calificaron un multitudinario grupo de fieles como reunidos frente a la Catedral de Buenos Aires, la "casa" de Bergoglio.

La presidenta Cristina Kirchner, enfrentada con Bergoglio desde hace años, le envió una escueta carta de felicitación y compromiso sin presenciar en la asunción, el martes. Luego,

en un acto oficial en el que hubo silbidos al nuevo papa, la Presidenta le pidió "una labor relevante" para la región y que interceda por la paz "ante las grandes potencias".

En cambio, toda la oposición recibió con algarabía la elección de un papa argentino. También lo hicieron algunos dirigentes oficialistas, como Daniel Scioli y Sergio Massa.

El domingo será su primer Angelus y el martes, la misa de entronización. Añocé, Bergoglio comparó la cena con los cardenales que lo habían elegido: "Qué Dios los perdona", bromó al hacerla la mesa, según contó el cardenal Timothy Dolan. **Páginas 2 a 27, y 37 y 38**

ENCUENTRO ANTES DEL CÓNLAVE

Viajó a Roma convencido de que no sería elegido

Joaquín Morales Solá

— LA NACION —

Lelegó a la silla de San Pedro un buen hombre. El Papa del fin del mundo, como él mismo se llamo, se fue de Buenos Aires convencido de que volvería como cardenal. "No tengo ninguna posibilidad de ser papa. La edad me juega en contra esta vez", me dijo cuando nos despedimos pocas días antes de que viajara a Roma.

No escuchó otra información. No es su estilo. Aunque siempre fue extremadamente prudente en sus referencias a los problemas de la Iglesia, sabía que la renuncia de Benedicto XVI había sacado a la luz varios conflictos irreconciliables en el Vaticano. Los cardenales elegirán, dedujó, a un papa más joven que él, a pesar de que en el anterior conclave había resultado segundo, después de Ratzinger.

El papa Francisco es una mezcla equili-

brada de pastor y de político. Sus primeras decisiones y palabras lo pintan de cuerpo entero. Elegió llamarle Francisco en homenaje a Francisco de Asís, el santo que pudo por una Iglesia más interesada por los pobres y que prácticó la pobreza.

En su primer mensaje a la ciudad y al mundo rindió un sencillo homenaje al papa Benedicto. Si hubo algo que no ignora este jesuita con una cabeza intelectualmente bien formada son las razones profundas de la renuncia del anterior papa. ¿Cómo podía descubrir el que "Dios parecía dormir", según la definición de Benedicto, en los últimos años? Seguramente, Francisco no necesita leer el voluminoso informe de 300 páginas que tres cardenales octogenarios le elevaron a Benedicto sobre las peores prácticas que ocurren en la curia vaticana. **Continúa en la página 15**

OPINIÓN

Impacto decisivo en la política
Alejandro Carterberg

Página 22

Eleción positiva para América
Luis Gregorich

Página 23

Un papa que ya insinuó el cambio
José Ignacio López

Página 24

Nuestro en todas sus dimensiones
Sergio Bergman

Página 24

Lojas del poder, cerca de la gente
Roberto Bosco

Página 26

El hombre llamado a renovar la curia
José Martín Poirier

Página 27

ADÉMÁS

Dilegía con la misión de restaurar la esperanza
Luisa Corradi

Página 6

Un cardenal austero, un hombre común
Elizabeth Ropal

Página 8

Sorpresa y fastidio en la Casa Rosada
Marina Otero

Página 12

Una novedad demasiado incómoda
Carlos Puglisi

Página 14

En Malvinas esperan que ayude a pacificar
Martín D'Aniello

Página 28



Un nuevo Papa, una alegría universal

"All the News
That's Fit to Print"

The New York Times

VOL. CLXII... No. 56,075

©2013 The New York Times

THURSDAY, MARCH 14, 2013

A New Pope, From the Americas

Choice of Francis, 76, of Argentina, Shifts Church Center of Gravity



Pope Francis appeared on the balcony of St. Peter's Basilica shortly after being chosen to lead the Roman Catholic Church.

DEAL ON BUDGET SEEMS IN DOUBT

Obama-G.O.P. Meeting Reveals a Deep Split

By JEREMY W. PETERS
and ASHLEY PARKER

WASHINGTON — President Obama's meeting with a conservative House Republican majority on Wednesday underscored their deep divisions over fiscal policy. Both sides acknowledged that an overriding budget compromise was in doubt despite a new push by the White House.

One day after Republicans rolled out a detailed proposal aimed at eliminating the federal deficit through steep cuts and repeated extensions of existing tax breaks, the two sides acknowledged that an overriding budget compromise was in doubt despite a new push by the White House.

"Our biggest problems in the next 10 years are not deficits," the president said, according to accounts from the meeting. Bluntly put, the two sides have become Republican fiscal dogma.

That left many Republicans, who are resisting the president's calls to close tax loopholes that benefit the wealthy, wondering where they could find room for compromise.

"Well, he doesn't want to balance the budget in 10 years, and he wants tax increases, and he wants new spending," Representative Darrell Issa of California said as he left the meeting early. "But other than that, we're done."

The hearing discussion at the Capitol, and the release of a new budget by Senate Democrats on Wednesday that adds \$10 billion in new stimulus spending and would impose higher taxes on large corporations and wealthy Americans, illustrated just how difficult it will be to resolve the issues that have split the Congress.

Continued on Page A24

Clamor to Be Spared Cuts

Across-the-board federal budget cuts have touched off a frenzy of lobbying. Page A23.

NATIONAL A16-25 What Oversight Looks Like

Detroit can view Pontiac, Mich., to sample emergency management. Page A16.

Senators Hear of Sex Assaults

Rebekah Flavill spoke to Maj. Gen. Gary Patton after telling a Senate panel about being raped in the Army. Page A25.



MAN IN THE NEWS: JORGE MARIO BERGOGLIO

By EMILY SCHMID
and LARRY ROTHSTEIN

BUENOS AIRES — Like most

of them in Argentina, he is a sacerdotal fan. His favorite team being the underdog San Lorenzo squad. Known for his outreach to the country's poor, he gave up a palatial apartment, rod-pushing instead of a chauffeur-driven car and cooked his own meals.

The new pope, Jorge Mario Bergoglio (pronounced her-goh-eh-lo), 76, will be called Francis. Chosen Wednesday by a gathering of Roman Catholic cardinals, he is in some ways a history-making figure, the first from Argentina and the first pope from Latin America.

But Cardinal Bergoglio is also a conventional choice, a theological conservative of Italian ancestry who vigorously backs Vatican positions on abortion, gay marriage, the ordination of women and other major issues, leading to heated clashes with Argentina's leftist presidents.

He was less energetic, however, when it came to standing up to Argentina's military dictatorship during the 1970s as the country

was consumed by a conflict between right and left that became known as the Dirty War. He has been accused of knowing about abuses and failing to do enough to stop them while as many as 30,000 people were disappeared, tortured or killed by the dictatorship.

Despite the criticism, many here praise Cardinal Bergoglio — who likes the more humble title of Father Jorge — as a passionate defender of the poor and disenfranchised.

In 2001 he surprised the staff of Moisés Hospital in Buenos Aires, asking for a jar of water, which he used to wash the feet of 12 patients hospitalized with complications from the virus that causes AIDS. He then kissed their feet, telling reporters that "society forgets the sick and the poor."

Continued on Page A17

A Conservative With a Common Touch

was consumed by a conflict between right and left that became known as the Dirty War. He has been accused of knowing about abuses and failing to do enough to stop them while as many as 30,000 people were disappeared, tortured or killed by the dictatorship.

Despite the criticism, many here praise Cardinal Bergoglio — who likes the more humble title of Father Jorge — as a passionate

defender of the poor and disenfranchised.

In 2001 he surprised the staff of Moisés Hospital in Buenos Aires, asking for a jar of water, which he used to wash the feet of 12 patients hospitalized with complications from the virus that causes AIDS. He then kissed their feet, telling reporters that "society forgets the sick and the poor."

Continued on Page A17

It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is a pope from Latin America," said Archbishop José Gomez of Los Angeles, who is originally from Mexico.

"It's a huge task that we never had before," he said.

The new pope, known for his simple, pastoral ways and his connection to the poor, is in some ways a contrast to his predecessor.

The significance of the choice was not lost on church leaders.

"It's been more than 500 years since the first evangelization, and this is the first time that there is

Un nuevo Papa, una alegría universal

el Nuevo Herald

AÑO 37, NÚM. 251 ©2013 Una publicación de The Miami Herald Media Co.

50¢ PREMIUM ORTEGA Y GASSET elNuevoHerald.com  JUEVES 14 DE MARZO DEL 2013 E1

'RECEN POR MI'

Francisco, el primer Papa latinoamericano



Foto: AP / OLYMPIA VAN DER SCHOOT / Agencias / Prensa

Comienza un pontificado de cambios

JASON HOROWITZ Y ANTHONY FAIOLA / Washington Post
CIUDAD DEL VATICANO

Los cardenales de la Iglesia Católica Romana rompieron el milenario dominio absoluto de Europa sobre el papado y asombraron al mundo católico el miércoles, eligiendo al cardenal jesuita Jorge Mario Bergoglio, de Argentina, como el papa 266 de la historia.

La elección, en el segundo día de deliberaciones de un cónclave papal, ha abierto una conexión directa con el hemisferio sur en un momento crítico en que el laicismo y las religiones competitivas están desemandando las filas de la iglesia en todo el mundo, y la disfunción está erosionando su autoridad en Roma.

“El deber del cónclave era nombrar a un obispo de Roma”, dijo Bergoglio, de 76 años, que tomó el nombre de Francisco, el primer papa en la historia en hacerlo. “Y me parece que mis hermanos cardenales fueron a buscarlo al fin del mundo. Pero aquí estoy”.

Se cree ampliamente que Bergoglio ocupó el segundo lugar en el cónclave del 2005, en que fue elegido el predecesor de Francisco, el papa Benedicto XVI. El mes pasado, Benedicto XVI se convirtió en el primer papa que dimite.

Vea video y fotos en elNuevoHerald.com 

■ Se establece una conexión directa con los fieles de América Latina

■ El presidente Obama saluda al Sumo Pontífice y elogia la elección

■ El primer papa jesuita desarrolló casi toda su carrera en su natal Argentina

■ Una ola de respaldo entre los fieles

EL PAPA FRANCISCO

■ VEA FRANCISCO EN LA PÁGINA 2A

■ Iglesia de Miami recibe con júbilo la elección del Santo Padre 7A

EL BENEFICIO ES...ESTAR EN LEON

305.642-1662

LEON MEDICAL CENTERS

Para servicio a los lectores llame al 1-800-843-4372

Page: Asection_f Pub. date: Thursday, March 14 Last user: cci Edition: 1st Section, zone: Nation/World, Herald Last change at: 23:15:53 March 13

Un nuevo Papa, una alegría universal

Edizione straordinaria di mercoledì 13 marzo 2013 - ore 20.30

L'OSERVATORE ROMANO

GIORNALE QUOTIDIANO POLITICO RELIGIOSO

Unicuique suum est Non pravaelevant

Anno CLIII n. 6 (46.305)

Città del Vaticano

giovedì 14 marzo 2013

Annuntio vobis gaudium magnum

HABEMUS PAPAM

Georgium Marium Bergoglio

qui sibi nomen imposuit

Franciscum

La risposta di Pietro

Le prime parole del successore di Pietro, il primo degli apostoli, sono state una risposta, necessaria, a ricevere l'elezione in entità come Romano Pontifice. In quel momento si è concluso la sola vicenda, periodo che nel corso del medioevo viene descritto da Pietro Damiani addirittura come momento di terremoto cosmico oppureno (καταστροφή, nel greco neozelandese), durante il quale da sempre la Chiesa ha il corraggio di rinnovarsi ogni volta in gioco. Ora, con l'anno nuovo della preghiera naziona di Ildebrando XVI.

Ecco dunque spiegata l'ammesso della "grande gita" (gratia magna), in uno slancio dalla fine del Quattrocento e che ripete quello dell'angelo ai pastori intorno a Betlemme, illuminando con parole radicate nella speranza evangelica il susseguirsi storico delle successioni papali. Né più antichi testi creano la vicenda di Pietro si apre sul primo incontro con Gesù all'inizio del vangelo di Giovanni, mentre è la confessione dello stesso vangelo ad accostare alla testimonianza cretina del primo degli apostoli.

Il pensatore di Beisalda non dice nulla a Gesù che sembra non conoscere (che sei Simone, il figlio di Giacomo; ti chiamerò Cefà, che vuol dire Prezzo), ma gli risponde per ben tre volte nell'ultimo sostanzioso dialogo, nebulizzando così il triplice insegnamento: «Signore, tu sai tutto; tu sei chi ti ami».

Nella risposta di Pietro c'è racchiuso il destino dei suoi successori, uomini soliti da uomini, ma sometti dalla insensibilità deserta propria dall'apostolo nel considerato concilio di Gerusalemme: «Noi crediamo che per la grazia del Signore Gesù siamo salvati. E la risposta di Pietro è la stessa che oggi, recitando l'elezione, ha ripetuto il nuovo Papa.



Fregio di Isabella Duccio per L'Oservatore Romano

FRANCISCO, EL PRIMER PAPA LATINOAMERICANO. EL ARGENTINO JORGE MARIO BERGOGLIO SE CONVIERTENEL PONTÍFICE 266

“Recen para que el Señor me bendiga”

El nuevo pastor de 1.200 millones de católicos sorprende con un gesto de humildad ante los fieles. Se prevé el inicio de una nueva evangelización.

ROSSANA ECHANDIA
Envío especial
a Roma

TEMA DEL DÍA Es de Latinoamérica, la zona del mundo que alberga al 41% de los 1.200 millones de católicos. Pertenece a la Compañía de Jesús y ha escogido el nombre de San Francisco de Asís, el modelo excepcional de la humildad.

Y precisamente así se ha presentado Jorge Mario Bergoglio, de 76 años, ante los fieles: como un Papa humilde, como el papa Francisco que –en un gesto inédito– pidió a los más de cien mil concurrentes a la Plaza de San Pedro que oraran por él para que Dios lo bendijera:

“Os pido un favor. En lugar de que el obispo bendiga al pueblo, os pido que ustedes recen para que el Señor me bendiga [...] Háganlo en silencio: esta oración”, propuso el pontífice 266 y la efervescentia de la plaza dio paso al reconocimiento.

Los primeros análisis sobre este pontificado auguran la promesa de una nueva evangelización: esta vez de Latinoamérica hacia Europa y el mundo. PÁGS. 2, 4-7



DESPDE EL BALCÓN. “Mis hermanos cardenales han buscado al obispo de Roma en el fin del mundo”, dijo el papa Francisco al hablar desde el Balcón de las Bendiciones, en la Basílica de San Pedro. El martes 19 inaugura formalmente su pontificado.

- HOY RECLAME GRATIS: SUPLEMENTO ESPECIAL -

El perfil del nuevo pontífice, la elección de su nombre, los vínculos con el Perú y su impacto en las redes sociales.



Limitan doblar a la izquierda en la avenida Javier Prado

A partir del martes 26, los vehículos que transiten por la Av. Javier Prado no podrán girar a la izquierda desde el cruce con Arenales hasta la intersección con Rivera Navarrete, en San Isidro. Esta es la primera medida para ordenar el tránsito en esa vía. LIMA / PÁG. A12

DENUNCIA. El hijo del alcalde de San Juan de Lurigancho ofrece puestos de trabajo por apoyar al Sí. LIMA / PÁG. A10

ALZHEIMER. Un método detecta la enfermedad 6 años antes de que los síntomas aparezcan. CIENCIAS / PÁG. A17

VENEZUELA. Maduro afirma haber descubierto plan de la ultraderecha para matar a Capriles. MUNDO / PÁG. A18

NASCAS. Planta que extrae cal destruye planta arqueológica. REGIONES / PÁG. A34

Hoy gratis Coleccionable

LONCHERAS RÁPIDAS Y NUTRITIVAS

Disney adquiere US\$3,5 mlls. en bonos de carbono en selva peruana

The Walt Disney Company, el mayor conglomerado mediático del mundo, adquirió US\$3,5 millones en bonos de carbono para colaborar en la protección de la flora y fauna del bosque de Alto Mayo (San Martín). Esta es la primera vez que el Estado Peruano coloca bonos para la reducción de emisiones de carbono. ECONOMÍA / PÁG. B3

USTED DECIDE

Revocación

Gutiérrez pide a ex alcaldes que apoyen a nueva administración

Villarán afirma que Lima puede quedar expuesta al desgobierno

El vocero del Sí, Marco Tulio Gutiérrez, planteó que los ex alcaldes de Lima ayuden al municipio si a raíz de la consulta el domingo se instala una nueva administración.

La alcaldesa de Lima, Susana Villarán, subrayó que si se aprueba la consulta de revocación, la ciudad puede quedar en una situación de desgobierno y caos, algo que ella desecha. POLÍTICA / PÁG. A8

EDITORIAL

Bajo control?

El Gobierno debe mostrar que se está avanzando en la reforma penitenciaria. PÁG. A20

PATRICIA DEL RÍO

Papelón

— Ya podemos hacer un recuento de los ganadores, perdedores, magullados y heridos de esta revocación, más marcada por absurdos que por propuestas. OPINIÓN / PÁG. A21



JUAN PAREDES CASTRO

¿Y la seguridad interna?

— La crisis cíclica de la PNP, que es en buena cuenta la crisis de la seguridad interna, puede ganarle a cualquier otra de las que componen nuestros recurrentes males nacionales. POLÍTICA / PÁG. A9

JUANAHAR AMPUERO

Actitud hacia la donación

— La ciencia brinda herramientas para mejorar las condiciones de los que esperan un trasplante, pero se necesita una cultura de donación de órganos. EN FAMILIA / PÁG. A16

MBA INGRESO 2 S/20 CUPÓN



Un nuevo Papa, una alegría universal



POLÍTICA » PÁG. 13

Lourdes Flores: Vamos a trabajar juntos con Susana

■ Lideresa del PPC cerró campaña de su partido por el No con mitin en Alfonso Ugarte.



POLÍTICA » PÁG. 16

Gastón Acurio: Lo que le conviene a Lima es avanzar

■ Dice que hay que dejar de lado intereses particulares y poner por encima los de la ciudad.

La República

DIRECTOR: GUSTAVO MOHME SEMINARIO

www.larepublica.pe

@larepublica_pe

Díario La República

Jueves
14 de marzo del 2013
Año 32 | N° 11,396
S/. 1.00
Vía aérea e Iquitos S/. 1.50

SUS PRIMERAS PALABRAS: HAN IDO A BUSCARME AL FIN DEL MUNDO » PÁGS. 2-3-4-5-6-7-8 y 9

Francisco, el Papa que llegó de América



17 de marzo
CONSULTA POPULAR DE REVOCATORIA

Infórmate en :
www.VotoInformado.pe

Printed and distributed by NewspaperDirect
www.newspaperdirect.com 855.546.1345 www.800.234.0300
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW

Un nuevo Papa, una alegría universal



LYON Un robot navette sans chauffeur testé rue de la République

PAGE 9

BONNEFOND AUTO
VOITURES SANS PERMIS
Nouveau JSRC

Options :
Moteur - DCi Clim, R.Bag

Tel 04.74.60.09.04
www.bonnefond-autos.fr

JEUDI 14 MARS 2013 N° 51460

0.95€

LE PROGRÈS

www.leprogres.fr

LYON - VILLEURBANNE - CALUIRE 69 X

François 1^{er} pape des pauvres



Il s'est lui-même présenté comme « le pape du bout du monde ». L'archevêque de Buenos Aires est le premier souverain pontif issu du continent américain. Photo Maxpp

C'est un Argentin de 76 ans qui occupe désormais le siège de Saint Pierre. Jorge Mario Bergoglio est un jésuite à la réputation d'austérité, fervent défenseur des pauvres. Il a choisi le nom de François 1^{er}.

PAGES 2 ET 3



L'ÉVÉNEMENT IMMOBILIER

3 jours pour profiter des meilleures offres
de l'immobilier neuf & ancien



www.salonimmobilierlyon.com

comexposium

CITÉ | CENTRE DE CONGRÈS | LYON
50, Quai Charles de Gaulle

Préparez
votre visite
en flashant
le code



Du 15 au 17
mars 2013

Pour acheter, investir
en locatif, vendre, louer,
faire construire, gérer
et financer dans le neuf
ou l'ancien...



LE PROGRÈS

Un nuevo Papa, una alegría universal

ULTIMA HORA

Asunción, jueves 14, marzo 2013
Año XL - N° 13.613 - 104 páginas - G. 6.000

www.ultimahora.com

COMPAÑIA OPCIONAL

• GRAN
DICIONARIO
UNIVERSAL
LAROUSSE 5 y 6

Diario +
2 tomos:
G. 20.000



El arzobispo de Buenos Aires, cardenal Jorge Bergoglio, es Francisco

El Papa es argentino



Un jesuita en el Vaticano. El nuevo pontífice saluda desde el balcón, frente a la Plaza de San Pedro, minutos después de su elección.

Solo dos días y cinco votaciones necesitaron los cardenales para sorprender al mundo y colocar por primera vez en la historia a un latinoamericano en la silla de Pedro.

PÁGINA 42 a la 49

Intento de sobre facturación
Denuncian que
Indert pretende
indemnizar
a un muerto

PÁGINA 10

Tiene pena de 10 años
Un condenado en
libertad condicional,
acusado del crimen
del universitario

PÁGINA 51

Se salva histórica galería



Abortado. La Secretaría de Cultura hizo suspender las obras ordenadas por la presidencia del Senado que convertían en oficinas la galería de entrada del ex Colegio Militar. PÁGINAS 2 y 3

Reducción de G. 200 por litro
Gobierno baja el
precio del gasoil
y frena paro de
transportistas

PÁGINAS 12 y 13

Venció 5 a 1 al Deportivo Lara
Olimpia golea en
Venezuela y es el
líder de su grupo
en la Libertadores

PÁGINAS 63 y 64

Un nuevo Papa, una alegría universal



NEWSPAPER OF THE YEAR

THE SCOTSMAN

THURSDAY 14 MARCH 2013

SCOTLAND'S NATIONAL NEWSPAPER

£1.10 SUBSCRIPTION PRICE: 82p

WWW.SCOTSMAN.COM

Michael Caine at 80: Looking back on a life in film

PAGES
32-33

**24 pages
of Property
inside today**



‘Habemus Papam’



Surprise as 'sober and austere' Jesuit Argentine Cardinal, 76, is chosen to become Pope Francis

**STEPHEN MCGINTY
AND CRAIG BROWN**

THE white smoke from the Sistine Chapel alerted the world that the Catholic Church had a new leader last night as cardinals in conclave elected Cardinal Archbishop of Buenos Aires, Jorge Mario Bergoglio, as Pope Francis.

Emerging on to the balcony of St Peter's Basilica in Rome, clad in the white robes of the successor to St Peter, the first Jesuit Pope in history and the first from South America enjoyed the cheers of a vast crowd and the surprise of many papal pundits, who had predicted a long, drawn-out conclave following the resignation of Pope Benedict XVI.

Moments earlier Cardinal Jean-Louis Tauran appeared on the balcony, declaring 'Habemus Papam'.

CONTINUED ON PAGE 2

Un nuevo Papa, una alegría universal



Un nuevo Papa, una alegría universal

Mathale offers to leave office ▶ 4

Verve
Mila's star rises
with viral
video ▶ 27

TONIGHT
A shot left
to fame
▶ Inside

BUSINESS REPORT
Rand crumbles as
retail sales miss
estimates ▶ Inside



The Star LEAD SA

motoring



New Isuzu
adds buff
to tough

THURSDAY MARCH 14 2013

Established October 17 1887

R6.70 inc VAT

Annual subscription R588

For subscriptions contact 0861 521 011 or 011 467 1111

TOL

www.star.co.za

IT'S POPE FRANCIS



Argentinian cardinal first non-European pontiff in more than a millennium

Newly elected Pope Francis, Cardinal Jorge Mario Bergoglio of Argentina, appears on the balcony of St Peter's Basilica after being elected by the conclave of cardinals in the Vatican last night.

PICTURE: TONY GENTILE / REUTERS

DAILY MAIL AND TELEGRAPH

Vatican City



WHO IS HE?

- Argentinian Cardinal Jorge Bergoglio is the first pontiff from the Americas.
- Bergoglio, 76, was a runner-up to Pope Benedict XVI in 2005.
- He has been archbishop of Buenos Aires since 1998.
- Pope John Paul II named him cardinal in 2001.
- -Sapolsky

when massis peered out of the chamber of the Sistine Chapel.

Tens of thousands cheered as the sight of the symbolic plumes, indicating that he is the successor to Pope Benedict XVI, burst over the balcony of St Peter's Basilica to the accompaniment of two days of intense voting.

The South American's election is a significant move for the church, taking the papacy to a continent whose 32 percent of the world's Catholics now outnumber those in Europe.

After hours trawling the cold rain, the huge crowd chanted

for health reasons, sentiment dictated his tumult and exposing deep divisions among cardinals tasked with finding a replacement to tackle issues within the church.

Cards at "Long live the pope!" were held aloft, some with tears in their eyes, and the crowd cheered with excitement as the Vatican and Italian military bands marched through the square at the end of the service.

The new Pope, known as Francis Giorgio, dressed in silver vestments and full papal regalia.

A result on only the first full day of voting in the papal election surprised many, who thought the procedure would take longer.

This because there appeared to be no clear front runner, to the election of 2005.

It was also thought it might be longer because the previous pope, Benedict XVI, died after just 43 days in office, said various experts eight times faster than

The election of the new pope had once been bulkier as that in

2005, when Joseph Ratzinger was elected and became Benedict XVI in what was one of the quickest elections of all time.

On the first evening of that election, black veiled appeared from the balcony of St Peter's Basilica before a further two votes the following morning did not get a result either.

However, the third ballot saw Benedict chosen after only 20 hours.

The election of the new pope is likely to be shorter again, because, alongside the cardinals that year, Pope XII chose after 20 hours in 1389. The longest conclave of the past century lasted 11 days over the five days of 1227 when Pope XI.

The German-born pope, called when Pope John Paul I died after just 43 days in office, said various experts eight times faster than

Pope John Paul II's predecessor, who again had only four months.

See Page 10

Lew Geffen

Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

Linksfield Ridge, Johannesburg
is listing a modern Period on the Ridge with a massive 380° view. Spectacular double-storey open-plan home with wrap-around terrace. R8.5 million. Tel 011 467 1111 or 011 467 2727

Offer from R2.5 million.
Charlotte Lubman 082 448 6440
Mobile 082 448 6440 Email: charlotte.lubman@sothebysrealty.co.za



Dainfern, Sandton

An off-the-plan, Executive-Elegance
Country-style entrance, double garage &
wood-clad Art Deco tier with wrap-around
terrace, swimming pool and guest wing.

R8.69 million.
Morgan Sierra 082 644 2770

Mobile 082 644 2770 Email: morgan.sierra@sothebysrealty.co.za

See Page 10

Houghton, Johannesburg
Offers from R12.5 million. Set a magnificent
position overlooking the V & A necropolis feature rooms, pool and
terrace, built-in braai area and guest wing.

R15 million.
Sabina Seeler 082 254 6981
Mobile 082 254 6981 Email: sabina.seeler@sothebysrealty.co.za



Fourways, Sandton

Set in a modern design, three bedrooms, 3
bedrooms, study, 3 bathrooms. Ground
and elevated family room, dining area &
kitchen. Large covered patio and 8 garage.

R2.675 million.
James Christella 082 416 5343
Mobile 082 416 5343 Email: jchristella@sothebysrealty.co.za

See Page 10

Constantia Hills
A unique part of Constantia with
original wild sections. 6 bedrooms + 7 reception
rooms, 4 bathrooms. 3 bath, 3 garage
rooms, 2 guest wings, 2 garages, 2 parking areas.

R4.35 million.
Clare Jackson 082 675 3707
Mobile 082 675 3707 Email: clare.jackson@sothebysrealty.co.za



Samuel L Dogson an online sensation

LONDON: His evenings will be helping his pet dog's live up to the actor's surfing in *Page Five*, but he could have had more luck choosing a different pet.

Most Samuel L Jackson's training that looks just like Samuel L Jackson, both seemed right.

The unidentified pet dog has become an instant sensation for his uncanny resemblance to the Hollywood star, earning him nickname 'Sammy Dogson'.

An image of the pup with Jackson's trademark Kangol hat and sunglasses, photocopied for good measure, has spread like wildfire online.



Caddies cry foul

GRANT WINTER

THE SA CADDIES Association, whose 125 registered members work as professional caddies on the Sunshine Coast – when work is available – are unhappy with the way they are being treated in their new role.

"Racism is still alive, as white and black caddies are treated differently," the association's spokesman, Samihi Abduali, said yesterday at a press conference in Johannesburg where the Tshwane PGA Championships gets under way today.

"At the big-money tournaments this summer, while players brought their caddies to caddy for them and we see caddies sitting in the players' lounge, where caddies are not permitted."

"Obesity and only about 15 per cent of them have well-developed legs, that's why I'm so angry? There is a high level of tension because of what we are experiencing."

Obesity and only about 15 per cent of them have well-developed legs, that's why I'm so angry? There is a high level of tension because of what we are experiencing."

"Obesity and only about 15 per cent of them have well-developed legs, that's why I'm so angry? There is a high level of tension because of what we are experiencing."

SOUTH AFRICAN AIRWAYS
A STAR ALLIANCE MEMBER

South African Airways has once again achieved a 4-Star rating for the 11th consecutive year! This is a Skytrax rating, an independent global airline rating organisation



www.southafricanairways.com
South Africa | 0860 521 011 | 011 467 1111

Published and distributed by Newsmedia Group
© 2013 Newsmedia Group (Pty) Ltd. All rights reserved.
Copyright and protected by applicable law.



€ 120 MINI 1.7 - 1.6
TUTTI I MODELLI CON SERVIZIO ASSISTENZA 24 ORE
www.faccinardoni.it

CRISI IN TOSCANA ▶ Imprese con 6 miliardi di crediti, gli enti pubblici non pagano ■ [LETTA MASTRANGI](#)

IL TIRRENO

giovedì 14 marzo 2013

EDIZIONE LIVORNO



VENI A SCOPRIERLA
SABATO 16 E
DOMENICA 17 MARZO



Le scuole restano chiuse

Livorno senz'acqua, il guasto sarà riparato nel pomeriggio

Ma le scuole chiuse. Ma nelle prime ore del pomeriggio le classi sono state chiuse per tutto il giorno. Il motivo dell'acqua in tanti i quartieri. Gli operatori hanno lavorato tutta la notte alla riparazione

della presa sottostante nell'area dei Sestieri.

La notte è stata molto impegnativa per tutti: la rottura, il soccorso dell'acqua nei riduttori, infatti, dove erano fatti in modo graduale per impedire

che la pressione generasse danni, ha quindi dovuto essere smontata.

■ [LETTA MASTRANGI](#)

Un cantiere per prendere l'acqua alle scuole



STUPITI
DAL RUBINETTO
INERTE
di CRISTIANA GRASSO

Più stupore che infelicità. Un'acqua corrente e potabile si è da poco esaurita. Poi basta un po' di tempo, e tutto va in tilt.

■ [LETTA MASTRANGI](#)

La svolta di Papa Francesco

Eletto l'argentino Jorge Mario Bergoglio. Emozione e semplicità nelle sue prime parole

NEL SOLCO
DEL SANTO
DI ASSISI
di MARIO LANCI

Pri condizione Transizioni dell'eterno. Francesco, nella Chiesa il santo d'Assisi l'eccezione, ora si prospetta come bisogno. Seguirgli sarà esempio civile nella Chiesa. Poi il santo ignoto, le persone ignote. Si domanda se il suo voto di passare un viaggio d'acqua tra Paolo VI per la finita operosità e Giovanni XXIII per il nostro lavoro fa la faccia nera.

■ [CONTINUA ALLA PAGINA 17](#)



Papa Francesco saluta sorridendo l'assunzione della nuova tv. Il suo Tivù-Tirreno saluta disperato imparando la benedizione "benito vero".

■ [LETTA MASTRANGI](#)

IL CORAGGIO
NELLASCELTA
DEL NOME

di PIERLUIGI CONSORTI

E è il primo papa che viene dall'America Latina, è certamente già considerato dal mondo. E' stato eletto dall'esigenza decisa popolare 2013: quattro cardinali cattolici di Democrazia Cristiana. La Chiesa non sceglie come il mondo: non vota l'uno contro l'altro, sceglie invece insieme a quelli che si sentono vicini per subire l'elisione e non il voto che si sente rifiutato.

■ [CONTINUA ALLA PAGINA 17](#)

ANACI
Rete Professionale di Livorno
Un'Associazione ANACI
è sempre più forte! ANACI

CORSO BASE DI 100 ORE
OBBLIGATORIO PER RICOPRIRE LA CARICA
DI AMMINISTRATORE DI CONDOMINIO
2 fazioni settimanali di 4 ore
Inizio corso 3 aprile 2013
Iscrizioni entro il 22 marzo
Info: www.anacilivorno.it info@anacilivorno.it

LIVORNO

La questura chiude il The Cage

Decisione dopo l'aggressione ai quattro paracadutisti

La questura ha segnato per 15 giorni la chiusura di The Cage. La decisione dopo l'aggressione pentente ma violenta dimostrata dai quattro partecipanti del film "The Cage" che furono traditi da trenta persone armate di coltelli e elmetti. Dalle quali si prevede l'arrivo di 20 di queste persone. Salvo il resto carceri di Marica Re.

■ [LETTA MASTRANGI](#)

SENZA SENSO
a conoscere le
nuove sfiducie anche
i cittadini di marca.
È questo uno
probabilmente uno
dilettante o un condannato di
fronte ad altri del genere,
ma è possibile pensare alla
dimostrazione che si tratta
fatti di quantità pregiudizi
e di realtà. Le ragioni di
società guidate da lui.

SENZA SENSO
percepibile che per
leggere discorsi diversi
non necessariamente
utilizzando solo le forme
perché non può trasfigurare
feste di paesi di famosi
genitori a fine di riconoscere
Festività che la nostra
natura è scandalosa
sollecitamente. Infatti il Mafal
non è mai così. Saranno venuti
David Ben-Gurion

COMPRO ORO
CASSA ORO
ARGENTO
BOLLETTI
STERZATI

LIVORNO
Via Garibaldi, 104
Via Pian dei Pescatori, 78A
Via Montebello, 113 (MAREMMA)
COLLEGIALE/PIETRA - Via Roma, 32
Tel. 0575 750188 da ore 10 a ore 20 di giorno senza appuntamento

34
€/gr.

Un nuevo Papa, una alegría universal

JUEVES 14 DE MARZO DE 2013

MONTEVIDEO • AÑO XXII • N° 7283 • 56 PÁGINAS • \$ 35,00
www.elobservador.com.uy



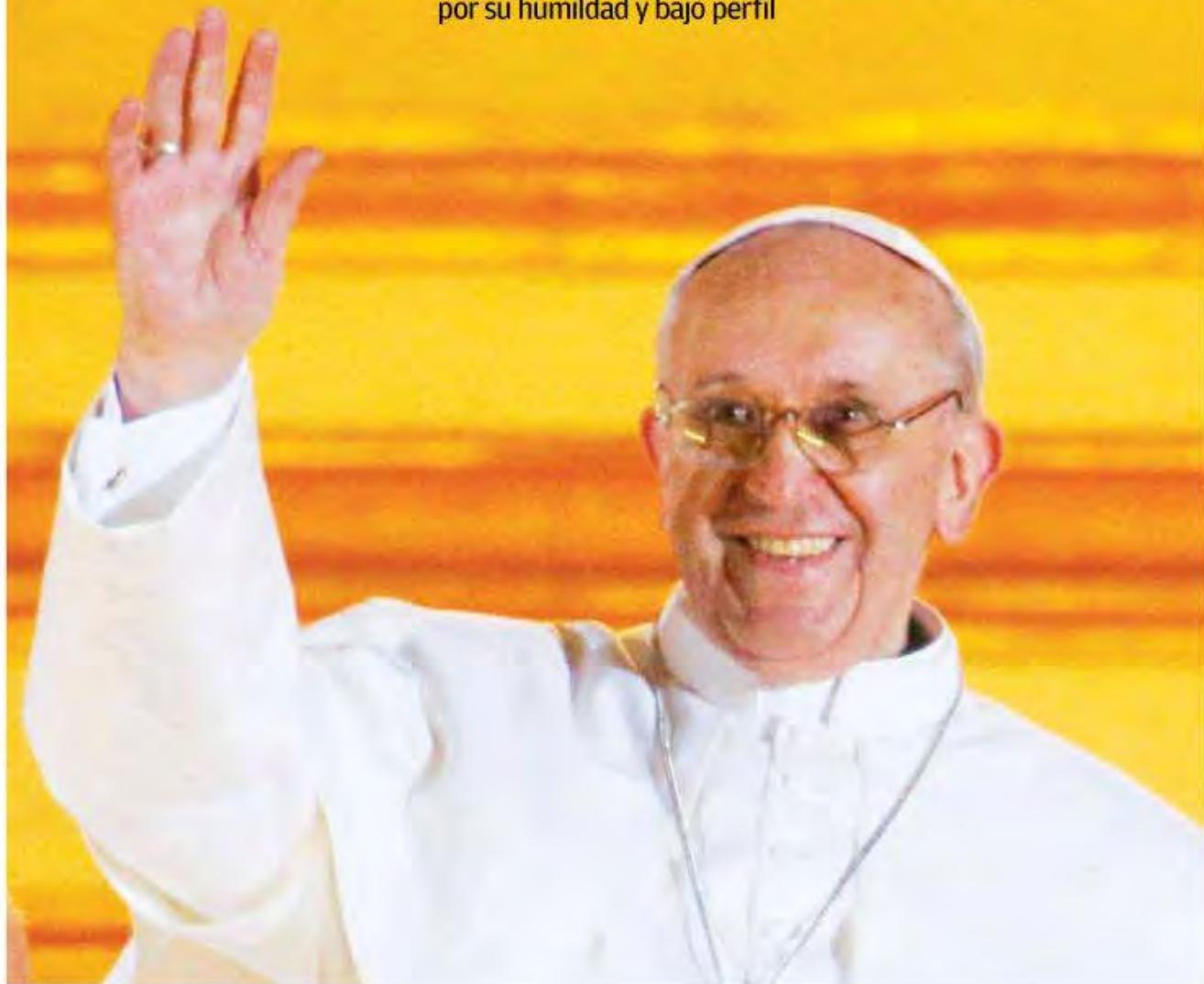
SUPLEMENTO ESPECIAL

EL OBSERVADOR

D. LOVETSKY - AP

El papa austral

Jorge Mario Bergoglio se convirtió en el primer papa latinoamericano de la historia; este jesuita argentino -que supo confrontar con el gobierno K- adoptó el nombre de Francisco y es reconocido por su humildad y bajo perfil



El mejor socio tecnológico
para su negocio

 urudata

www.urudata.com



Depósito Legal p.p. 76-0789 N° 12.923 Año XLVI 24 de marzo de 2013

Lunes a viernes Bs.F. 6,00 y Domingo Bs.F. 8,00



PRIMER PAPA LATINO

El jesuita argentino Jorge Mario Bergoglio es el primer pontífice latinoamericano

■ La elección del arzobispo de Buenos Aires, de 76 años de edad, convierte varios hitos históricos, entre los que destaca que es la primera vez que un sacerdote jesuita es electo para la máxima distinción de la Iglesia Católica, además, Bergoglio exige el nombre de Francisco y San Francisco de Asís, el protector de los extranjeros.

HUMO BLANCO

Ha sido una de las votaciones más cortas. Cabe destacar que en la elección de Juan Pablo II, se necesitaron cuatro votaciones, en la de Benedicto XVI, se hicieron cuatro, mientras que en ésta tres. La chimenea de la Capilla Sixtina emitió humo blanco en una señal que los 115 cardenales eligieron un nuevo Papa para suceder a Benedicto XVI y líder a la Iglesia Católica.



Nació en Buenos Aires

■ Venezuela nació el 17 de diciembre de 1936 en el seno de una familia modesta de la capital argentina, hijo de un trabajador ferroviario, hijo de padres y tiene un hermano de menor edad.



Venezuela: "Inmensa alegría"

El presidente de la Conferencia Episcopal de Venezuela (CEV), Diego Padrón, dijo que la relación del País con la Iglesia católica del país será ahora más cercana tras la elección del nuevo pontífice, el argentino Francisco I. "Desde el punto de vista de la Iglesia veo que la relación va a ser muy cercana, muy fraterna porque venimos a sentir que no solamente hablamos el mismo idioma y tenemos la fe, sino que tenemos los mismos valores", dijo el arzobispo de Cumaná. "Esto surprende con lleno hundimiento de alegría".

1.200 millones de católicos hay en todo el mundo

Caso de infanticidio en sector Marín de San Agustín del Sur

Rivalidad entre bandas propició el asesinato de un niño de doce años

- 15 homicidios en primera quincena de marzo en el Tuy
- Asesinaron a un albañil cuando frisaba pared en Guarenas
- Matan a oficial de la Policía de Libertador en Ruiz Pineda
- Hallan tiroteado cadáver de un joven en Piscue de Vargas
- En la autopista Fajardo mataron a balazos a un explotador
- Alatido a balazos un joven en cancha deportiva de Coche
- Reanudan visitas tras tiroteos en cárcel de Yare



En la que va de 2013 se han contabilizado 195 asesinatos registrados a la mediados Tercera de Bolla Mota, en Caracas

Jaua participó en homenaje que le rindió ONU a Chávez

Maduro debatiría con Capriles si éste pide un "perdón público"

Es posible que no se pueda embalsamar cuerpo de Chávez

Capriles pide al Papa Francisco que bendiga a los venezolanos

RESULTADOS DE LAS LOTERIAS

TACHIRA		CARACAS	
A	433	B	922
A	912	B	752
A	141	B	445
A	789	B	381
TRIPLE-TACHIRA		CORO	
A	694	A	801
B	174	B	870
LOTERIA DEL ZULIA		XX	
A	093	A	859
B	925	B	989
TRIPLETAZO		XX	
A	538	Aries	XX
B	833	Virgo	XX
AVER DIMOS:		XX	
41 - 45 - 74		XX	
33 - 52		XX	

Próximo número: 39/40/41/42/43/44

La Voz de Galicia

COMIENZA EL PONTIFICADO DE FRANCISCO

PAPA ARGENTINO

El jesuita Jorge Mario Bergoglio era arzobispo de Buenos Aires desde 1998

«Antes de que bendiga al pueblo, quiero que recéis para que el Señor me proteja» 2 a 9

Retos

DE SOL A SOL

Austero, reservado, ortodoxo, moderado... Los adjetivos sobre el nuevo papa se suceden, pero su verdadero perfil lo dibujará su pontificado. Es hombre ajeno a la curia vaticana, defensor de la justicia social y próximo a los más desfavorecidos. Son muchos los retos a los que debe hacer frente. La Iglesia, que en algunos aspectos atraviesa una crisis, necesita que acierte. Será para bien de todos.



Jorge Bergoglio saluda a los miles de personas que siguieron en la plaza de San Pedro su elección como sumo pontífice. DYLAN MARTÍNEZ REUTERS

La milla de Oro
MÁS DE 100 TIENDAS EN ESPAÑA Y PORTUGAL

COMPRO ORO
TODO TIPO DE JOYAS DE ORO Y PLATA

SOMOS MAYORISTAS

BUSQUE SU TIENDA MÁS CERCANA

981 288 889

Denunciamos a la competencia!
WE ARE GOING TO REPORT COMPETITION!

49 €/gr. (24K)
39 €/gr. (18K)

SERVICIOS 10 a 12

El precio del comedor escolar en Galicia sube un 40 %

También se encarecen las matrículas de los conservatorios y de las escuelas deportivas y de idiomas

CULTURA 43 y 44



Ferrín, ayer junto a Axeitos.

Ferrín abandona la Academia y dice que la RAG queda en serio peligro

FÚTBOL 51

La administración concursal del Deportivo deja de pagar el sueldo a Lendoiro

LA VOZ DE A CORUÑA

El comité de Santa Bárbara califica de «retroceso total» la propuesta de General Dynamics 1.2

JUEVES 14
DE MARZO DEL 2013
D. LEGAL C-1821-96
1,20 EUROS

AÑO CXXXI
NÚMERO 43.627
EDICIÓN DE
A CORUÑA

www.opusdei.es

Fuente: <http://kiosko.net/es/>